

Feuille d'Avis du Valais

ET JOURNAL DE SION - QUOTIDIEN INDÉPENDANT

SION ☉ (027) 2 19 05 et 2 31 25
Compte de chèques post 11c 5111
Administr. Rédaction. Pré-Fleuri 11

Régie des annonces Publicitas sa
Sion, av du Midi 8. Tél (027) 2 44 22
Agences en Suisse et à l'étranger

Organe officiel de l'Association
valais de football et d'athlétisme

L'abonnement est payable à l'avance.
Il se renouvelle facilement pour une
nouvelle période d'une année et ainsi de
suite, sauf révocation écrite par l'abonné
un mois avant l'échéance qui est fixée
au 31 décembre de chaque année.

La femme chic
choisit...



Rue des Remparts SION
P 107 S

San-Francisco, aux yeux des Français: la plus belle ville des Etats-Unis

Un jeune journaliste romand vient de rentrer des Etats-Unis. Il a eu l'occasion de visiter de nombreuses villes, de contempler bien des paysages, de l'Atlantique au Pacifique.

— Quelle est votre impression ?
— Un peu déçu. Les Etats-Unis ne répondent pas à l'attente d'un Européen. Il y a des paysages admirables, uniques au monde, mais aussi des milliers de kilomètres bien tristes et bien monotones.

— Et que préférez-vous des Etats-Unis ?

Sans aucun doute « Frisco ».

xxx

Ce n'est pas là, comme on peut l'imaginer, une opinion unique en son

genre. San Francisco, que certains surnomment « Le Paris du Pacifique », est la ville préférée de nombreux Européens qui sont allés aux Etats-Unis.

San Francisco étale ses maisons blanches sur 12.000 hectares au gré des pentes de quarante collines. Chaque habitant de San Francisco, dit-on, a un pied sur une colline et l'autre dans le passé. Ce n'est pas une de ces métropoles anonymes comme tant de grandes cités américaines, mais une ville riche de traditions, de monuments anciens, de quartiers au charme un peu désuet et la population, très mélangée, donne au grand port du Pacifique une séduction très cosmopolite.

San Francisco, qui possède des buildings ultra-modernes, a pourtant conservé dans ses rues en pente, de vieux tramways à crémaillère mis en service en 1873. La seule différence, c'est qu'ils ne sont plus trainés en gravissant les rues escarpées par de vieux chevaux. A l'Européen, il rappelle les légendaires tramways de Marseille qui ont inspiré des pages brillantes à Marcel Pagnol. Sait-on que cette ville de 742 mille habitants, dont les faubourgs d'ailleurs sont assez monotones, possède 2660 restaurants étrangers de toutes nationalités : chinois, japonais, français, italiens, mexicains, espagnols et... suisses.

San Francisco est célèbre par son fameux Golden Gate, cet interminable pont long de 14 kilomètres d'où l'on jouit sur le Pacifique l'un des plus beaux panoramas du continent américain. L'entretien seul de cet énorme ouvrage d'art coûte à la municipalité onze mille francs par jour. Pour trouver des ressources, disent les humoristes, on parle de transformer en musée payant, la fameuse prison d'Alcatraz, maintenant désaffectée et qui se trouve en face de San Francisco.

xxx

La baie de San Francisco fut découverte par le cœur de mers britannique Sir Francis Drake. Mais au 18e siècle, on n'y comptait guère plus de 450 habitants. C'est en 1847, que fut hissé pour la première fois, sur la minuscule cité la bannière étoilée. L'année suivante, il n'y avait encore que 1500 habitants.

C'est alors que le colon James W. Wadsworth trouva de l'or en Californie à Sutter's Mill. Ce fut une ruée invraisemblable de tous les coins du monde. A la fin de 1849, 25.000 personnes campaient autour de la petite cité dans des huttes de... bois et de toile. Le long des quais, plus de 500 voiliers abandonnés par leurs équipages, venus chercher l'or, étaient à vendre pour une houchée de pain. C'est à l'époque que, faute de tissus pour faire

R. Hobson.
(suite page 8)

Le Conseiller fédéral Tschudi visite un sauveteur valaisan



M. Tschudi, conseiller fédéral (au centre), lors de la réception de l'Etat du Valais au Manoir de Villa.

Le comité suisse de la Fondation Carnegie s'est réuni ces jours passés en Valais, plus précisément à Montana. Cette fondation, dont le rôle est principalement de reconnaître et de récompenser les mérites des personnes qui se sont dévouées au péril de leur vie pour sauver autrui tenait sa séance administrative annuelle.

Le comité, présidé par le conseiller fédéral Tschudi, voyait la présence de Mme Dr. Sulzer et Dupuis; Landolt, maire de Zurich, Ronner, secrétaire de la fondation; Dr. Meuli, médecin-chef de l'armée, et le conseiller aux Etats, le Dr. Lusser, de

Zoug, ainsi que le Dr. Perrier, de Fribourg, médecin.

La plupart de ces personnalités ont été reçues au Manoir de Villa par le Conseil d'Etat représenté par le Dr. Schnyder, ainsi que par le chancelier Norbert Roten.

Auparavant, ils ont été rendre visite à M. Emile Nanchen, de Flanthey-Lens, invalide depuis 1931. A cette date, M. Nanchen avait porté secours et sauvé la vie d'un ouvrier qui avait été enseveli sous une chute de plusieurs mètres cubes de matériaux. M. Nanchen avait été

(suite page 8)

Grammaire et style

ALTERNATIVE: ce mot désigne un choix entre deux partis, deux éventualités, deux hypothèses, une option entre deux solutions dont chacune est l'un des termes de l'alternative: « Vous jugerez bien que dans l'alternative qu'elle me proposait, je n'avais qu'un parti à prendre », écrit Fontenelle. « Alternative » ne peut donc désigner — et la confusion est fréquente — l'un des termes du choix. Les expressions fautives: « être en présence de deux alternatives » ou « d'une double alternative », supposeraient quatre termes, quatre solutions possibles, et encore groupées deux à deux. Marcel Proust oublie le vrai sens du mot dans les phrases suivantes: « Placée pour la première fois de sa vie entre deux devoirs aussi différents... elle crut devoir faire semblant de ne pas croire que la seconde alternative eût à se poser » (Le côté de Guermantes). « Il y a ainsi certains états moraux et notamment l'inquiétude qui, ne nous présentant que deux alternatives, ont quelque chose d'aussi atrocement limité qu'une simple souffrance physique » (La prisonnière).

« Alternative » est un adjectif féminin devenu substantif. L'adjectif « alternatif » veut dire: qui se répète à intervalles plus ou moins réguliers. C'est un synonyme de périodique, rythmique, successif: « Le gémissement alternatif de la mer » (Lamartine). « Le choc alternatif des rames devenait très distinct » (V. Hugo). « Alternatif » dérive de « alterner » (du latin « alternare » issu de « alter », « l'autre », en parlant de deux). « Alternar » signifie d'abord, comme synonyme de « se remplacer », « se relayer: « faire une chose l'un après l'autre, à tour de rôle », en parlant de deux personnes: ces deux fonctionnaires alternent tous les mois. Fromentin parle des vents violents alternant avec des calmes plats ». « Alternar » signifie ensuite: cultiver, faire produire tour à tour: ce paysan alterne les cultures.

Revenons au dérivé « alternatif ». Ce mot a d'abord le sens de « succession de deux choses qui reviennent tour à tour »: passer par des alternatives de chaud et de froid; passer par des alternatives de prospérité et de misère, de plaisir et de peine. Voici des exemples illustrant ce sens du mot. « Vivez-vous encore dans ces alternatives de grâce et de péché? » (Massillon). « Plus ce furent des insomnies, des alternatives de colère et d'espoir, d'exaltation et d'abattement » (Flaubert).

« Alternative » désigne ensuite une « situation dans laquelle on n'a le choix qu'entre deux partis possibles »: donner, laisser, offrir, proposer une alternative à quelqu'un; placer quelqu'un devant une alternative: se trouver dans une fâcheuse alternative (entre l'enclume et le marteau); être embarrassé sur l'alternative; il n'y a pas d'alternative: un seul parti est possible. « Tout peuple qui n'a,

par sa position, que l'alternative entre le commerce ou la guerre, est faible en lui-même », dit Rousseau.

Avant d'aborder une modeste étude du pléonasme, nous voulons achever aujourd'hui le recensement des clichés de périphrases. Quand, « par un triste retour des choses d'ici-bas », « le visage empreint de tristesse », on « conduit quelqu'un à sa dernière demeure », qui, à l'égard de ses amis, a toujours « fait preuve d'un attachement indéfectible », on risque, « en prenant le chemin du retour », surtout si l'on « est en proie au remords » ou sur le point de « s'abandonner au désespoir », de ne plus « tenir le haut du pavé » en entrant, par « les vignes du Seigneur », « dans la voie des aveux ». Si l'on ne « se rend pas à l'évidence », si l'on ne « se fait pas une raison », si l'on ne « marque pas ses réflexions au coin du bon sens », ceux qui ne « partagent pas vos manières de voir » ironiseront « se perdre en conjonctures sur les mobiles de vos actes ». Vous « attirerez sur vous l'attention » de ces gens qui « respirent l'honnêteté » et qui ne tarderont pas à « manifester ouvertement leur désapprobation ». A ce moment ne « ramenez pas le discours sur un terrain brûlant », ne « vous étendez pas avec complaisance » sur les fautes de personnes qui ont « déployé une activité dévorante au service de la bonne cause ». Un tel comportement serait « en étroite relation » avec l'assoupissement de vos facultés. Rentrez chez vous, même s'il fait « un temps à ne pas mettre un chien dehors » ou que « le vent souffle avec rage ».

Votre femme, pour vous « changer les idées », vous remettra une lettre d'une administration quelconque; le style vous en est connu: « Monsieur, — Les motifs qui militent en faveur de votre requête ont été l'objet d'un examen approfondi. Nous envisageons de nouvelles mesures si celles qui sont en cours d'exécution ne vous satisfont point. Vous prendrez vous-même toutes dispositions utiles pour que le juge ne soit pas saisi de cette affaire. Nous attachons du prix à votre initiative basée sur la productivité et placée sous le signe de la concentration toujours plus poussée des capitaux. Il est ainsi rappelé à nos représentants qu'ils doivent réserver une suite favorable aux demandes de nos clients pour autant qu'elles n'ont pas pour objet des quantités industrielles. Il a été constaté que des sommes astronomiques ont été dépensées pour des œuvres qui n'étaient pas constructives. A la lumière des résultats obtenus notre maison loin d'avoir fait des économies substantielles, a subi des pertes sévères qu'un économiste distingué a qualifiées de « chute verticale... » etc.

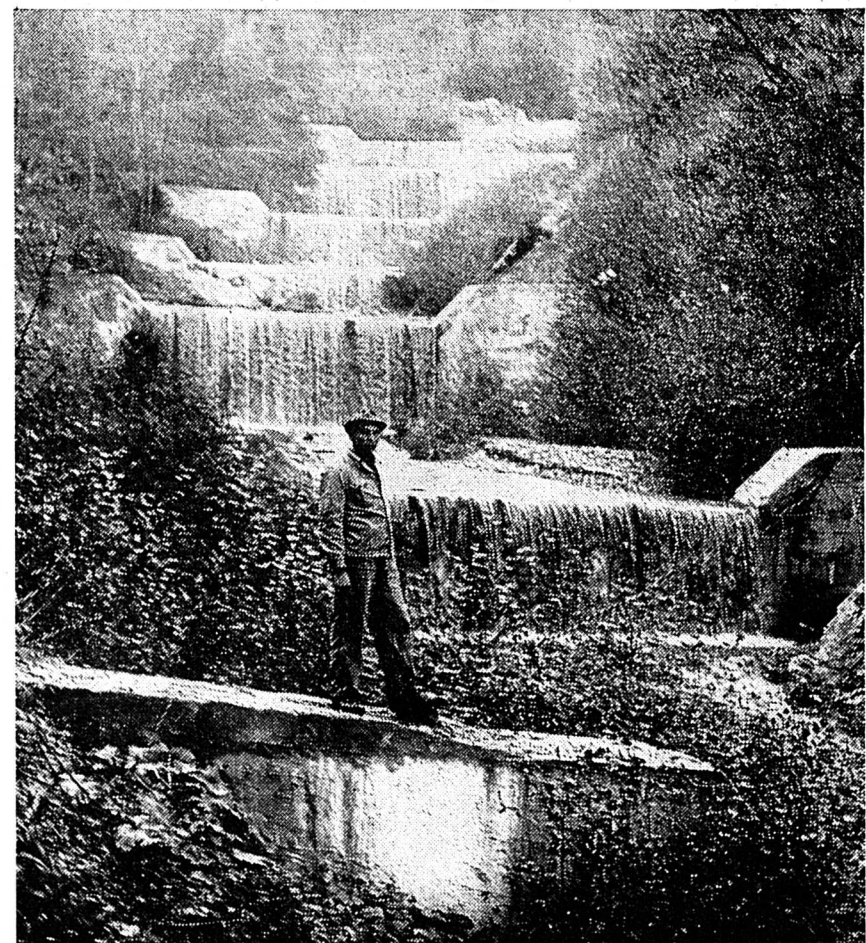
Voilà un échantillon du langage de l'administration et des affaires. Jean Anzévui.

Milliers de m3 de béton pour des barrages

Pour parer aux frasques de la Lozentze

Capricieuse, téméraire souvent, la Lozentze descend du vallon de Chamason avec impétuosité et souvent

provoque des paniques sur les abords. Chaque habitant craint l'inondation, l'enlèvement pur et simple de ses pro-



M. Sermier, contremaître, considère quelques-uns des 50 barrages qu'il a construits avec son équipe d'ouvriers sur la Lozentze.

priétés si, durement travaillées avec soin. Lors d'orages et selon les humeurs du moment, la Lozentze devient mauvaise.

C'est une fille indisciplinée qu'il s'agit de guider et de guider à bon port.

Après les égarements dont elle s'est rendue fautive, cette rivière sera désormais enserrée dans son lit. Un lit qui devient abrupt aussitôt et permet aux deux coteaux de la vallée d'éloigner leurs surplus dans le lit de la rivière. C'est ainsi que, soit lors des orages et lors des crues du printemps le coteau de Chamason se trouve menacé par les frasques de cette rivière aux débordements bien connus. D'ailleurs, les vignes sises entre Leytron et Chamason reposent essentiellement sur des débris amenés par cette rivière capricieuse.

Paysans, vignerons, simples propriétaires de chalets dans une région magnifique ne pouvaient continuer à lutter seuls contre ces éléments. D'importants travaux sont en cours. Il s'agit de construire 50 murs de béton qui haussent le niveau de la rivière et arrêteront ainsi les frasques prochaines de la Lozentze. Ce travail effectué avec tout le dynamisme connu par la maison Marc Quennoz, a commencé voici une année et se poursuit dans des conditions excellentes.

Plus de six mille mètres cubes de béton sont coulés pour former ces barrages successifs qui permettent de rehausser le niveau de la rivière et d'éviter ainsi que les deux pans de la vallée ne soient entraînés par la force de l'eau.

48 de ces modèles de protection sont déjà construits. Deux seront encore réalisés avant l'hiver. Et M. Joseph Sermier, directeur de ces travaux, peut déclarer avec satisfaction:

— Tout s'est déroulé pour le mieux. L'entreprise fut obligée de construire un téléphérique pour amener le ma-

Valpresse.
(suite page 8)

Sion-«Y-B» sera un grand match

Il n'est nullement présomptueux de prédire que la rencontre qui mettra en présence le FC Sion et les Young-Boys de Berne demain au Parc des Sports, s'annonce comme un des «sommets» du Championnat suisse en terre valaisanne.

Cette rencontre entre deux adversaires totalisant le même nombre de points (8) après 7 journées de compétition, sera d'une grande importance un dimanche avant que les formations de LNA retrouvent la Coupe Suisse dans son 4e tour. Pour le vainqueur de ce grand choc, l'avenir réservera certainement d'autres satisfactions car pour « passer » cette manche, il faudra être fort.

Young - Boys n'a pas connu la victoire en ce début de championnat en dehors des terres du Wankdorf, et ses 3 déplacements (Lucerne, Bellinzzone et Genève) ne lui rapportèrent pas un point. Par contre, les quatre matches «at home» permirent aux Y-B de battre successivement Granges, Grasshoppers, Chiasso et Bienne dimanche dernier. Les Bernois sont les seuls avec la Chaux-de-Fonds à n'avoir pas encore connu le match nul. Ceci fait penser que les visiteurs de demain pourraient bien avoir comme objectif de se méfier des hommes de Mantula et leur but pour la circonstance consistera fort proba-



L'excellent avant bernois Grünig.

hommes comme Walker (ex-Sédunois), Fuhrer et Vollmer. Au centre du terrain l'on retrouve Geni Meier qui bien qu'alourdi reste le constructeur et la plaque tournante de cette formation. Les Bernois peuvent également devenir dangereux en attaque notamment par l'international Gruenig, l'excellente acquisition qui vient du FC Thoune qui constitue l'atout numéro un. Il n'est pas seul à pousser l'offensive et Schultheiss (très rapide) et Hug forment un compartiment très effectif.

Le FC Sion, reconnaissons-le, part malgré tout favori de cette rencontre qui permettra au vainqueur de garder le contact avec la tête du classement. Toutes les critiques qui ont paru au lendemain du match de la Pontaise ne pourront toutefois pas effacer les énormes progrès réalisés par les Sédunois qui d'ici peu ne se rendront plus à l'extérieur avec le complexe de leur adversaire. Ce jour-là, nous connaissons également des victoires sur terrain adverse. Pour l'instant, le but immédiat consiste à battre les Young-Boys.

Pour y parvenir, l'entraîneur Mantula va reconduire l'équipe qui dimanche dernier affrontait les Lausannois. Tous les joueurs sont en excellente condition et prêts à donner le meilleur d'eux-mêmes.

En plus d'une lutte tactique, nous pourrions suivre avec combien de plaisir comment seront résolus de part et d'autre les problèmes posés, soit par Walker à Georgy et consorts, par Gruenig et Schultheiss au compartiment droit de notre défense, mais aussi ceux posés par Quentin, Stockbauer, Mantula, Perroud ou Vidinic aux joueurs bernois.

Les équipes joueront probablement dans les formations suivantes :

SION : Vidinic ; Meylan, Perroud, Roesch, Germanier ; Mantula, Sixt ; Stockbauer, Georgy, Gasser, Quentin.

Young-Boys : Fischer ; Hoffmann, Walker, K. Meier ; Fuhrer, Vollmer ; Reimer, Hug, E. Meier, Gruenig, Schultheiss.

blement à envisager le partage des points. Certes, les Bernois sont bien armés pour effectuer le déplacement dans la capitale valaisanne et bien que leur dernière victoire sur Bienne n'est pas permis de retrouver le grand Young-Boys des années de gloire, il faut tout de même voir les choses de manière objective. Si Fischer n'est pas imperméable dans ses buts, il est toutefois très bien protégé par des

Les joueurs de l'AC Milan ont suivi les cheminots

Le coup d'envoi du match aller des huitièmes de finale de la Coupe des champions européens La Chaux-de-Fonds - Benfica, sera donné à 20 h. 15, au stade de La Charrière. Le match, prévu le mercredi 4 novembre, sera dirigé par un arbitre italien.

Les joueurs de l'AC Milan ont fait grève à l'occasion de la séance d'entraînement prévue par Liedholm. Amarildo et ses camarades se sont présentés sur le terrain mais ils ont refusé catégoriquement de mettre leurs souliers à crampons, en signe de protestation contre la décision du comité directeur de ne pas augmenter les primes attribuées lors de chaque match en plus de l'indemnité mensuelle et de la prime d'engagement.

Le programme du prochain week-end

AUTOMOBILISME :
Course de côte nationale Schüpfen-Grächwil
Grand Prix du Mexique à Mexico.

BASKETBALL
Championnat suisse de Ligue Nationale A
SMB Lausanne-Fédérale Lugano, Fribourg Olympic-Stade Français, Olympic La Chaux-de-Fonds-Fédérale Lugano.

CYCLISME :
Grand Prix de Lugano contre la contre.
Cyclocross international à Zurich

ESCRIME :
Tournoi international à l'épée à La Chaux-de-Fonds.

FOOTBALL :
Championnat suisse de Ligue nationale (*matches comptant pour le concours du Sport-Toto) :

- LIGUE A :**
* Bâle - Bellinzzone
* Bienne - Granges
* La Chaux-de-Fonds - Lugano
* Chiasso - Grasshoppers
* Servette - Lucerne
* Sion - Young Boys
* Zurich - Lausanne
- LIGUE B :**
* Aarau - Schaffhouse

- * Berne - Le Locle
* Moutier - Brühl
* Thoune - Porrentruy
* Winterthour - Cantonal
* Young Fellows - UGS
Soleure - Baden

Championnats à l'étranger :
Match international : Albanie-Hollande à Tirana (Coupe du monde).

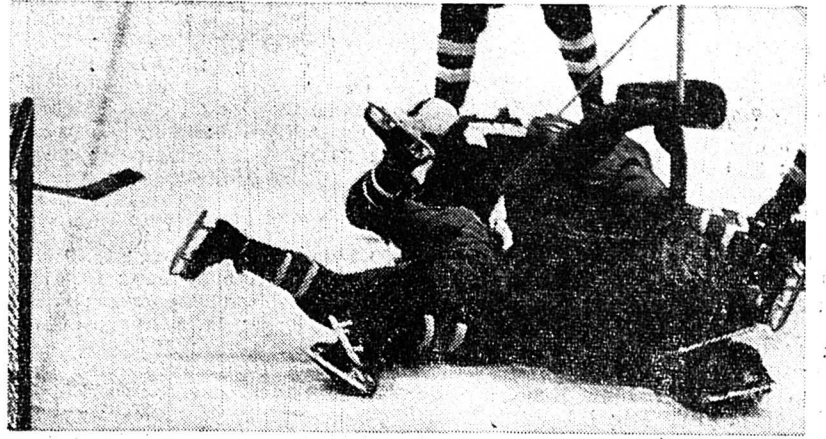
Belle participation à la 2me course pédestre de Troistorrents

C'est une intéressante épreuve pédestre que nous propose le SC Troistorrents et plus particulièrement son président Raphy Guérin. Ce dernier est en effet parvenu à rassembler une participation de choix avec, notamment, Edgard Friedly de Berne, récent vainqueur du Tour pédestre de Sion, de Morat-Fribourg et second du Tour de Granges (So) ; Yves Jeannotat, vainqueur de la première édition en 1963 ; ses camarades du Stade-Lausanne Huber (7e de Morat-Fribourg) et Widmer ; une équipe du

C.H.P. de Genève, ainsi que la plupart des Valaisans.
Le favori de cette deuxième course pédestre de Troistorrents est bien entendu Friedly. Mais ce dernier est surtout spécialiste des courses sur routes et il n'est nullement exclu qu'un Jeannotat ou un Huber, voire même un de nos coureurs en forme s'adjuge la victoire au terme de cette épreuve de 6 km., dont l'arrivée sera jugée sur le terrain de football de Fayet.

Jec.

Ce soir en Coupe Suisse



Sion-Château-d'Oex

Le moment est venu de reprendre le chemin de la patinoire.

Depuis une semaine, la piste entretenue par Arsène Germanier est ouverte au public. Ce soir, à 20 h. 30, ce sont les fervents du hockey sur glace qui s'y donneront rendez-vous pour la première rencontre de la saison.

Le match qui opposera, ce soir, le HC Sion au HC Château-d'Oex ne manque certes pas d'intérêt puisqu'il compte pour le premier tour éliminatoire de la Coupe suisse. Comme les hommes de Bagnoud sont décidés à faire carrière dans cette compétition, ils prennent cette rencontre avec sérieux et se sont préparés tout au long de cette semaine à affronter les Vaudois. L'enjeu en vaut la peine, car l'on connaît déjà le futur adversaire du HC Sion. C'est en effet l'équipe de Martigny qui se trouvera sur le chemin des Sédunois si ces derniers parviennent à vaincre Château-d'Oex, et ceci mercredi prochain sur la patinoire

sédunoise : un beau derby en perspective.

Mais nous n'en sommes encore pas là. Il faudra venir à bout ce soir des hommes du président Bach de Château-d'Oex. Ce ne sera pas chose facile, Château-d'Oex possède avec les frères Lenoir deux redoutables centres-avant qui évoluaient auparavant au Servette. Les arrières sont solides et le gardien de très grande classe.

Voici du reste les deux formations que nous verrons aux prises ce soir à la patinoire de Sion :
CHATEAU-D'OEX : Guignard ; Rubin, Lavanchy ; Turria, Anderregg ; Hirschi, R. Lenoir, Bach ; Keller, G. Lenoir, Pillet ; Desplands, Duperrex.
SION : Tarchini (Roseng) ; Bagnoud, Zermatten ; Moix, Arrigoni ; Schenker, Debons, Micheloud II ; Fankhauser, Micheloud I, Gianadda ; Titzé, Deslarzes, Albrecht.

Em.

Sierre - Montana - Crans

Le HC Sierre fera ce soir son entrée en scène en Coupe suisse contre son vieux rival du haut-plateau : le HC Montana-Crans. Après la déconvenue de jeudi soir contre Martigny, Jimmy Rey nous a déclaré qu'il s'agissait d'un tout petit accident et que les lacunes repérées au cours de ce match seraient rapidement effacées. Pour le match de ce soir, l'entraîneur sierrois utilisera les joueurs qui ont disputé la rencontre de jeudi, à savoir : Rollier, Henzen, Mathieu, Rey, Locher, Salamin, Berthousoz, Rouiller, Théler, Mathieu R. Locher, Zufferey, Wanner, Guntern, Braune. Quant à Imhof qui se trouve actuellement au service militaire, il n'est pas certain de pouvoir tenir sa place. Il est tout à fait normal que nous fassions des locaux les favoris de cette rencontre qui sera certainement disputée sous le signe de la sportivité.

Le HC Montana-Crans, qui n'a pas encore disputé de match, aura l'occasion d'effectuer un excellent entraînement dans la cité du soleil. Si nous constatons que les deux frères Tailens et Glettig seront absents, il faut admettre que les hommes de Fred Denny disparaîtront de la Coupe suisse ce soir à Sierre.

La formation montagnarde n'est pas connue en ce moment, car il faudra aligner quelques éléments de second plan. De toute façon, nous allons au-devant d'une rencontre acharnée et espérons que tous les joueurs feront l'impossible pour redonner aux spectateurs le mordant des Sierre-Montana d'autrefois.

Coup d'envoi à 20 h. 30.

A. Cz.

Le HC Viège une seconde fois hôte de l'EXPO

Le HC Viège s'étant imposé à Monthois jeudi soir, automatiquement le club haut-valaisan est qualifié pour la finale de ce soir et cela avec Villars, vainqueur de Servette hier soir par le score de 7-5 (2-2, 0-2, 5-1).

A deux semaines du début du championnat, la confrontation de ce soir dans le cadre du tournoi de l'Expo

aura une double signification. Elle permettra à l'entraîneur Leachmann de faire un premier bilan après trois semaines de direction technique à Viège. En outre pour les Viégéois, ils pourront se mesurer avec une équipe de ligue nationale A dont la préparation est déjà pas mal avancée.

MM

Poursuivant sa tournée en Suède, le HC Davos a remporté deux victoires contre des clubs de troisième et deuxième divisions. Voici les résultats : Alvesta-HC Davos, 1-5 (0-2 1-1 0-2) — Buts de Keller (4), et Weingartner — Vellanda-HC Davos, 3-6 (1-1 0-4 2-1). — Buts de Jenny (2), Flury (2), Keller et Secchi.

Succédant à Jiri Anton, Vladimir Bouzek et Vladimir Kostá auront la charge de diriger l'équipe nationale de Tchécoslovaquie cette saison. Cette équipe disputera un tournoi international à Prague, immédiatement après les championnats du monde en Finlande, en compagnie du Canada et de l'URSS.

Parc des Sports - Sion
Dimanche 25 oct. - dès 15 h.

YOUNG-BOYS — SION

Champ. Suisse Ligue Nat. A

Dès 13 h. 15
Match des Réserves

Faites connaissance avec les clubs valaisans de hockey sur glace (saison 64-65)

A tout seigneur, tout honneur

LE HC VIEGE

(De notre correspondant à Viège : M. Müller)

Voilà le H.C. Viège, champion suisse 1961-62, détenteur de la Coupe Suisse au terme de la saison dernière et également par trois fois vice-champion suisse, au seuil de l'An V ! An V, entendons-nous bien sûr, cette date n'a rien à voir avec l'existence du club, nos lecteurs et amis du H.C. Viège savent très bien qu'il s'agit de la cinquième saison que le H.C. Viège va passer en ligue nationale A. Car le club, accepté en 1941 dans la grande famille des hockeyeurs suisses, commença le 7 novembre prochain son 23ème championnat. Que de chemin parcouru depuis que, en famille à l'« Allmei », on faisait en famille la glace vers la mi-décembre. 1941 la Ligue et la série B, 1943 la série A, 1946 la ligue nationale B et les deux grandes dates du livre d'or du club, 1960 la ligue nationale A et 1962 le titre de champion suisse.

Les entraîneurs

On fit appel tout d'abord au Hongrois Cisko Moricz de 1948 à 1952, puis à Gordon Blackmann de 1952 à 1956. Un second Canadien s'arrête à Viège, c'est Moe Fife de l'année 56-57. Nouveau changement avec le puissant Jack Mac Donald qui reste pour les saisons 57-58 et 58-59 en attendant le bref passage d'un homme qui se révéla un excellent technicien au cours de la saison 59-60, Edy Zukiwsky. Puis trois saisons, 60-61, 61-62 et 62-63, les destinées de l'équipe-fanion furent entre les mains du plus illustre de nos an-

ciens internationaux, Bibi Torriani. Bien court a été le passage de Derek L. Holmes l'année dernière, qui s'en est allé à Aarau au printemps dernier. De tous ces hommes de confiance que nous avons vu à l'œuvre, à notre avis, c'est certainement Blackmann qui, par sa forte personnalité, sa distribution de jeu et ses connaissances du hockey moderne, a le plus profondément marqué son passage à Viège. A ses côtés ont grandi Rolf Meier et Otto Truffer, sous ses ordres Richard, Anton, Herold et Salzmänn ont fait leurs premières armes.



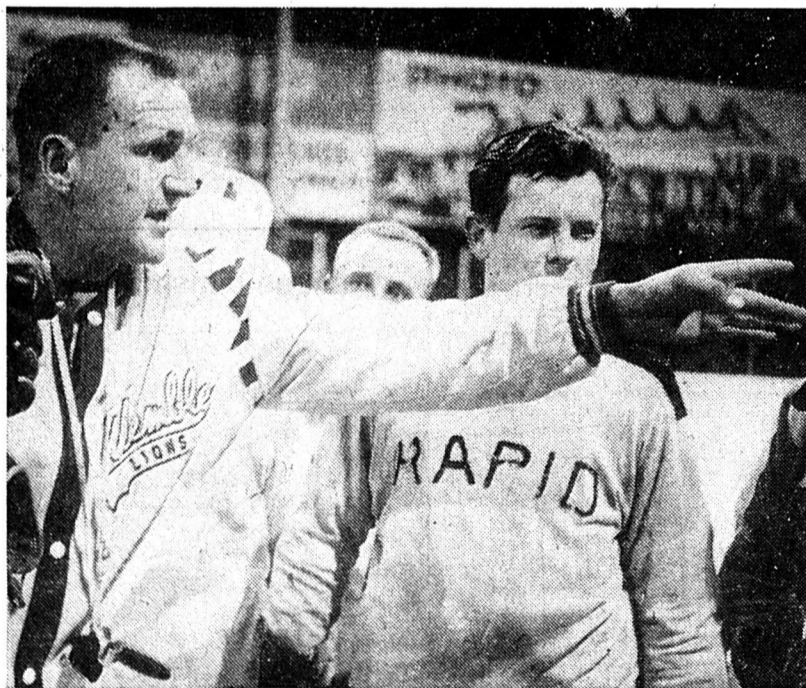
Au soir du premier entraînement de cette saison, nous avons réuni les joueurs viégeois, soit debout de g. à dr. : C. Leachmann, entraîneur ; W. Salzmänn, capitaine ; Furrer, Bellwald, Pfammatter, Zurbruggen, In Albon, Schmid et Studer. A genou : Salzmänn R., Furrer R., Heldner W., Ludi, Paci et Imhof. Manquent à l'appel, pour raisons militaires, principalement Wederich, Alzetta, Pfammatter le gardien, Herold Truffer et Ludi H. (Photo Schmid)

Curly Leachmann (canadien) le nouvel entraîneur

Turnons maintenant nos regards vers un visage nouveau, celui de l'entraîneur canadien Curly Leachmann. Pour nous, le nouveau chef technique est un inconnu, car personne ne l'a encore vu dans le feu d'une vraie bataille. C'est un vrai à la feuille d'érable. Né le 25 juillet 1934 à Vancouver, lieu de prédilection des grands du hockey de son pays, il a derrière lui une brillante carrière non seulement de joueur mais aussi de chef technique. Sa carrière a naturellement débuté dans son pays natal et aux USA avec 4 saisons chez les « Rangers » de New York. Ensuite il passe en Angleterre pour s'arrêter 4 années chez les « Wembley Lions » de Londres. D'Angleterre, Leachmann se rend en Suède pour diriger pendant 3 ans l'équipe de « Tranås ». Il conduira cette formation au terme de la troisième saison de 2ème en 1re division. L'année suivante il est choisi pour

s'occuper des destinées du « Wasterås ». Sa dernière année suédoise voit C. Leachmann comme responsable de la « Vastra Frälunda » qui, avec 5 internationaux, décroche le titre de champion national de Suède pour 1963-64.

Tel est en quelques lignes le nouvel homme de confiance du HC Viège. Avec ce nouvel entraîneur arrive un vent nouveau. Ses idées ont été accueillies avec joie par les actifs. Son genre et son style nous font un peu penser au grand Blackmann d'il y a dix ans. Son expérience de « Coaching » sera certainement un atout de première valeur au début d'une saison qui s'annonce tout particulièrement chargée. Nous lui faisons confiance tout comme au nouveau président, et leur souhaitons à tous deux, deux fois : « Bonne chance ! ».



Le nouvel entraîneur Leachmann donne ses explications aux joueurs par l'intermédiaire de Pfammatter qui d'anglais en allemand leur donne les tuyaux.

(Photo Schmid)

Quelques mots avec le nouvel entraîneur Curly Leachmann

Installé depuis le 3 octobre avec son épouse à Viège, le nouvel entraîneur du H.C. Viège nous a confié ses premières impressions. Les nouveaux hôtes de la cité de la Lonza ont été enchantés de l'accueil rencontré en Valais et des soins dont les entourèrent les membres du comité. Quant à l'aspect hockey proprement dit, le nouveau chef technique a été surpris du travail de préparation qui a été fait sur le gazon. Pour ce qui est de la première prise de contact sur la glace à Villars le 5 octobre dernier, l'entraîneur Leachmann est content de la discipline d'équipe face aux consignes nouvelles tout comme à la loi stricte des séances d'entraînement.

La patinoire 5500 places

Construite en 1956, cette dernière appartient au HC Viège et est la raison de vie du club. Tout est axé sur son bon entretien et la marche impeccable de ses machines aux soins desquelles veillent bénévolement des membres spécialistes. Avec l'ascension en Ligue nationale A, les capacités de l'enceinte furent rapidement dépassées, même que chaque année des améliorations importantes étaient apportées, il fallut, saison après saison, dresser de nouvelles tribunes. L'année dernière un grillage avait été monté tout autour du ring et cette installation a été des plus appréciées par les spectateurs des premières « loges ». Du côté de l'équipement électrique nous n'aurons aucune amélioration particulière, la grande horloge ayant reçu il y a une année exactement son indicateur automatique des buts et des secondes. Quelques modifications seulement dans la disposition des places sans toutefois dépasser la capacité de 5500.

Ayant coûté la bagatelle de 480 000 francs en 1956, la patinoire, avec les améliorations apportées et son équipement vaut actuellement et sans exagérer la somme de 750 000 francs. A ce jour la dette qui grève cet édifice a pu être ramenée à 225 000 fr.

Les projets d'avenir

Cette année une nouvelle ligne de conduite vient d'être prise. « Place aux jeunes », tel est le « leitmotiv » du club pour la saison 1964-65. Depuis plusieurs années déjà on avait pensé au problème de la relève. Maintenant il est urgent et on a même atteint la cote d'alerte. Les 1ers contacts avec la glace ont eu lieu en Allemagne les 2 et 3 courant. Des résultats déficitaires élevés ont été enregistrés, mais le rendement de l'équipe a été bon pour ce qui étaient des éléments à disposition. Projets proprement dits, il y en a peu à faire. Depuis quatre ans on a obtenu plus ou moins le maximum et tous les objectifs visés ont été atteints en terminant la saison dernière avec le partage des points de la Coupe Fair Play avec Kloten, et la remise de la Coupe suisse par le président Kuonen le 4 mars de cette année. Il reste cependant un titre de vice-champion à défendre et qu'on porte pour la troisième fois. C'est un peu autour de ce demi-titre que tournera la nouvelle équipe formée de 18 éléments. Un lourd héritage attend le team 1964-65 dont la structure a été entièrement modifiée. Son rendement ne pourra pas se faire sur la base de trois lignes, du moins pour le moment, en attendant que les éléments nouveaux soient assimilés et rodés.

Le nouveau président



M. Beat Lehner, nouveau président

Dans son assemblée générale du 15 mai dernier le HC Viège a fait appel à un nouveau président en la personne de M. Beat Lehner. Si le titre de président du club est nouveau pour M. Lehner, en revanche les affaires du HC Viège ne lui posent plus de problèmes. Depuis 7 ans le nouveau président était au sein du comité du grand club haut-valaisan et cela à titre de secrétaire. Lui aussi est un mordu du hockey auquel il sacrifie la plus grande partie de ses loisirs. Il suffit de jeter un coup d'œil sur sa collection d'insignes venant des cinq continents pour se faire une idée de ce que veulent dire pour Beat Lehner ces trois mots : « Hockey sur glace ».

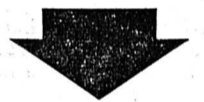
Le calendrier d'avant-saison

Il sera un peu plus chargé que celui de la saison dernière puisque le championnat débutera le 7 novembre avec la venue de Berne. Le calendrier d'avant-saison qui a déjà vu les rencontres de Viège-Berne à Sierre, Viège-Färjstads B.K. (Suède) à Viège et celle de Viège-Sélection Valaisanne, se poursuivra par le Tournoi de l'Expo, les 23 et 24 octobre. Le HC Viège sera opposé à Villars et Genève-Servette à cette occasion.

Nous aurons ensuite, le 27. 10. 64 Viège-Milano, le 30. 10. 64 Milano-Viège et le 4. 11. 64 Viège-Cortina.

Pour le moment tout le Valais fait confiance au président Lehner, à son comité et à ses hommes. Nous savons que nous pourrions toujours compter en tout temps sur le cran légendaire des amateurs du HC Viège ; puisse la saison qui s'annonce être tout simplement fidèle à la ligne du club : « Toujours en avant ! ».

L'équipe de Viège



GARDIENS : Pfammatter Anton, maître boucher (1937), Heldner Willy, monteur (1945)

ARRIERES : Zurbruggen Bruno, garagiste (1934), Studer Roman, installateur (1939), Furrer Gaston, apprenti (1945), Furrer Roland, apprenti (1947)

AVANTS : Salzmänn Walter, dessinateur technique (1936), Pfammatter Kurt, comptable (1941), Schmid Erwin, serrurier (1933), Bellwald Christophe, étudiant (1946), Ludi Hans, étudiant (1947), Wederich Rainer, apprenti (1944), Alzetta Franz, étudiant (1944), In Albon Erwin, apprenti (1945), Paci Peter, apprenti (1946).

Manquent à l'appel, Meier Rolf, Truffer Otto, Truffer Richard et Truffer Anton, qui renoncent à la compétition. C'est une équipe complètement modifiée par le départ de quatre de ses plus fidèles actifs que le nouvel entraîneur doit prendre en mains. Pour le moment, la nouvelle équipe, préparé physiquement sur le gazon tout au long de l'été par Salzmänn Walter, est prête pour recevoir les dernières consignes de son nouvel entraîneur Curly Leachmann.

Championnat suisse : calendrier 64-65

Notre première étape sur les clubs valaisans de hockey

Premier tour	Deuxième tour
7.11.64 Viège-Berne	9.1. 65 Viège-Kloten
14.11.64 Kloten-Viège	15.1. 65 Villars-Viège
20.11.64 Viège-Villars	16.1. 65 Viège-Grasshopper
22.11.64 Grasshopper-Viège	23.1. 65 Viège-Davos
27.11.64 Viège-Genève-Servette	28.1. 65 Zurich-Viège
28.11.64 Davos-Viège	30.1. 65 Viège-Young-Sprinter
5.12.64 Langnau-Viège	5.2. 65 Berne-Viège
11.12.64 Viège-Zurich	6.2. 65 Viège-Langnau
12.12.64 Young-Sprinter-Viège	13.2. 65 Genève-Servette-Viège

Cette année on pourrait regretter amèrement de n'être pas allé au

Cirque Knie

C'est du tout grand cirque qui nous revient cette année avec le chapiteau Knie.

D'emblée, il faut préciser qu'il ne s'agit pas du cirque de l'Exposition nationale suisse, car les Knie — pour cette année seulement — se sont dégroupés; Rolf Knie est resté à Lausanne pour diriger le cirque de l'Expo et Frédy assure la direction du cirque itinérant qui a accompli son périple traditionnel en Suisse.

Sous la tente à quatre mâts, on a pris de nouvelles dispositions qui

permettent aujourd'hui de loger 4 000 spectateurs dans d'excellentes conditions de place et de confort.

Les journées séduisantes de Knie ont débuté vendredi après-midi avec les enfants des écoles de la ville.

Mais la direction du cirque avait invité les malades des hôpitaux, les pensionnaires de l'asile des vieillards, les jeunes handicapés physiques. Ce geste, très apprécié, mérite d'être relevé et l'on peut rendre hommage à la famille Knie qui pense, en toute occasion, à faire plaisir aux déshérités.



Le grand carrousel final avec 25 chevaux de différentes races sous la direction de Frédy Knie junior.

Bientôt, un million de personnes auront vu le spectacle Knie, cette année en Suisse. L'événement sera probablement marqué lors du passage du cirque au Tessin, prochainement. Pour l'heure, on dépasse le nombre de 800 000 personnes. A Sion, on en attend 30 000 environ. Ce sont là des records d'affluence qui montrent bien que le public aime le cirque. Disons aussi que les étrangers se trouvant chez nous, soit les Italiens et les Espagnols sont très friands des choses du cirque et ne laissent pas passer Knie sans vivre au moins un soir la féerie d'un spectacle enchanteur.

Il est intéressant de savoir que 250 personnes travaillent à plein temps chez Knie, dont 120 ouvriers occupés au montage et au démontage de la tente et des installations annexes, à la ménagerie, au transport des matériaux, des roulottes, dans les ateliers ambulants comme peintres, menuisiers, forgerons, etc.

Quant au programme lui-même, il est d'un éclectisme particulier dans le plus pur style de la grande tradition classique.

Les feux de rampe sont allumés. L'ouverture de la soirée est faite par l'Harmonie municipale de Sion qui joue pour la plus grande joie des spectateurs.

Le cirque irradie sur la place de la Planta. Déjà, on entend les flonflons de l'orchestre, de loin. Bientôt, dans les travées, le public a pris place. L'orchestre joue un air entraînant sous la direction de Raymond Wraskoff. On est dans l'ambiance. La rêverie commence. On se laisse aller à un plaisir qui va grandissant. Quand paraissent les Rony, fameux jockeys, on ne peut qu'admirer leur style d'acrobates rompus aux difficultés d'une technique particulière. Et le rire éclate sitôt après avec Knieli, le clown et ses partenaires interprétant à leur manière le Barber de Séville. Vient Frédy Knie, junior, qui se fait applaudir une première fois avec la belle Micky dans une présentation de caniches dressés par le jeune Knie, digne fils

de son père. Les Rossettis, puis, les trois Rennos nous donnent les premiers frissons que provoquent des sauts et des acrobaties sur perche. Frédy Knie revient cette fois pour présenter son tableau exotique, soit un numéro de dressage où s'entremêlent chameaux, zébroïdes, tigres danois, singes à cheval et l'hippopotame Juba. Entrons de plain-pied dans le domaine de l'illusion avec Harold et ses pin-up girls. Passons ensuite à des réalités qui nous montrent Sahib, le plus gros éléphant de cirque que l'on connaisse, amené par un Tarzan qui est bien dans la note de ce numéro. A trente pieds de haut, évoluent les membres du Trio Bogis qui font une brillante démonstration. La Haute Ecole a toujours eu une place prépondérante chez Knie et c'est le jeune Frédy qui l'anime en dansant à cheval des airs choisis par le public. On ne fait pas mieux dans le genre. Tout en haut sous le chapiteau, les Clérans nous font voir les finesesses de la haute-voltige et se plaisent à nous donner le grand frisson. Quelle audace! maîtrise! C'est merveilleux. On ne sait plus ce qu'il faut admirer davantage. Car tout le programme est si varié et de très haute qualité. Témoin ce numéro que présente Gilbert Houcke face à ses huit tigres qu'il domine en douceur et qui obéissent au doigt et à l'œil. Témoin aussi les Jarz, ces étonnants trapézistes classés parmi les meilleurs « volants » du monde. Que voilà, diantre! une exhibition spectaculaire et unique dans sa forme. Amusons-nous comme semblent s'amuser les ours de Ruppert's, motorisés et faisant de l'acrobatie comme les motards de la police parisienne. La fin approche, mais on nous gâte littéralement avec le jongleur Raspini, titulaire de l'« Oscar Rastelli », puis avec la présentation par Frédy Knie senior, dans un numéro de toute beauté, de jeunes lipizzans en dressage libre ainsi que de l'étalon arabe de Pologne Ghazi sautant par-dessus un autre cheval. Place au rire encore avec le Trio Francesco, ces merveilleux clowns qui tiennent la piste en

nous dilatant la rate. Enfin, c'est le grand carrousel, le grand final, grandiose, qui termine la soirée comme un feu d'artifice. Vraiment Knie nous offre en plus d'un programme de choix, des artistes de réputation internationale. On pourrait regretter amèrement de n'être pas allé au cirque Knie cette année.

f.-g. g.

On pourra voir à la ménagerie Knie des animaux de toutes les parties du globe

Tigres, lions, panthère noire, léopards, puma, guépard, ours blancs, ours bruns, ours à colerette, singes anthropoïdes, tels que gorille, orang-outan, gibbons; diverses autres races de singes et de petits animaux; Sahib, le plus gros éléphant indien de cirque que l'on connaisse (avec ses 3 m. 65 de hauteur et des défenses de 1 m. 85 de longueur); les magnifiques chevaux de Frédy Knie; étalons lipizzans, arabes de Hongrie et de Pologne, andalous, portugais, tigrés danois, poneys des Shetland, Juba, l'hippopotame femelle qui pèse 2 tonnes; chameaux, dromadaires, lamas, bœufs exotiques, zèbres, zébroïdes, etc.

En fait, la ménagerie Knie fournit à la jeunesse une incomparable « leçon de choses vivante », et constitue, pour les petits comme pour les grands amis des animaux, une source précieuse d'enrichissement.

Dans une tente spéciale, les visiteurs pourront admirer des artisans et musiciens marocains à l'œuvre.

Il s'agit notamment de potiers, de selliers, de tourneurs, de tisserands et de perceurs de métal qui fabriqueront leurs objets d'art sous les yeux des spectateurs. Ces derniers seront ainsi transportés dans des souks, ces marchés si typiquement arabes d'Afrique du nord et du Moyen-Orient.



Gilbert Houcke avec son tigre cabreur « Madras ».

Notre Dame de la Garde

roman
par
georges millot

71 — Et vous un jabot en dentelles pour faire concurrence aux élégantes du grand siècle, bien que la gaine que vous portez ne vous fasse pas la taille particulièrement mince. Tout compte fait, je ne tiens pas à connaître l'adresse de votre fournisseur.

— Je n'ai aucune peine à abonder dans votre sens, mylord.

Tout le monde rit.

— Hormis ta botte blanche, quoi de neuf? s'enquit Sylvain.

Vincent, redevenu sérieux, sembla pris au dépourvu.

— Eh bien... j'ai hâte d'aller à Evolène (Geneviève tressaillit). Je n'y suis pas retourné depuis la veille de mon départ pour l'Italie, tu comprends.

Sylvain lui lança une œillade.

— Dois-je en déduire, surtout, que tu t'es enfin décidé?

— Comment va Emma? demanda Vincent à brûle-pourpoint, en se tournant vers Geneviève. Je lui ai écrit de l'hôpital. Elle ne m'a pas répondu... Elle n'est pas malade, au moins?

Geneviève était au supplice. Elle dit, légèrement pâle:

— Quand je l'ai vue, lundi... elle allait bien.

— Je ne savais pas que tu avais vu ta cousine, intervint Sylvain. Où?

Geneviève prit peur.

— A la... maison. Elle est venue aux nouvelles, et... me remettre ta lettre.

— Quelle lettre?

— Celle que tu m'as envoyée de Brigue, dit-elle plus pâle encore parce que peu sûre du terrain où ses paroles l'entraînaient. Elle n'est arrivée à Evolène que le lundi matin...

Elle fut surprise de l'entendre s'apitoyer:

— Tu m'as attendu du vendredi soir au dimanche matin! Mais c'est affreux! Pourquoi me l'avoir caché? Ces heures ont donc été plus cruelles encore que je le croyais! Qu'as-tu pensé?

— Oh rien.

Ce fut tout ce qu'elle put répondre. L'alerte avait été chaude.

Vincent, qui avait assisté, incompetent mais ému, à ce dialogue, s'excusa.

— C'est fini, répondit-elle, son sourire reconquis aux lèvres. C'est moi qui ai terni votre joie de revoir Sylvain.

— N'en croyez rien... Tout cela appartient au passé.

Mais comme si quelque chose l'avertissait d'un danger, il s'abstint de reparler d'Emma, et les trois amis continuèrent à bavarder gaiement.

Si la visite de son camarade avait rasséréiné Sylvain, il en gardait cependant une empreinte diffuse. Sa femme n'était plus la même. Pour un rien, elle se troublait, son regard se mouillait. D'où lui venait cette hypersensibilité? Il se rétablissait de jour en jour. Ce renouveau aurait dû être contagieux. Il résolut d'attendre quelques jours néanmoins pour l'interroger. Peut-être avait-elle besoin d'un plus long délai pour se remettre tout à fait de son cauchemar?...

Une autre question le harcelait de plus en plus. Jusque-là, il ne l'avait pas formulée, de peur qu'elle n'accrût encore, si la réponse devait en être négative, l'état morbide de sa femme, mais aujourd'hui, le professeur venant d'annoncer triomphalement que sitôt déplâtré il serait libre, il ne put se taire plus longtemps.

Non sans une pointe d'anxiété, il demanda:

— Croyez-vous, docteur, que je pourrai refaire de la montagne?

— Pourquoi pas?

Sylvain joignit ses mains couvertes de plaies presque sèches.

— Bien entendu, reprit le chirurgien, en souriant, je ne vous vois pas encore au faite de la Jungfrau. Il vous faudra deux bons mois pour reprendre des forces, et ensuite ne pas vous emballer, mais l'été prochain vous pourrez accomplir quelques petites ascensions...

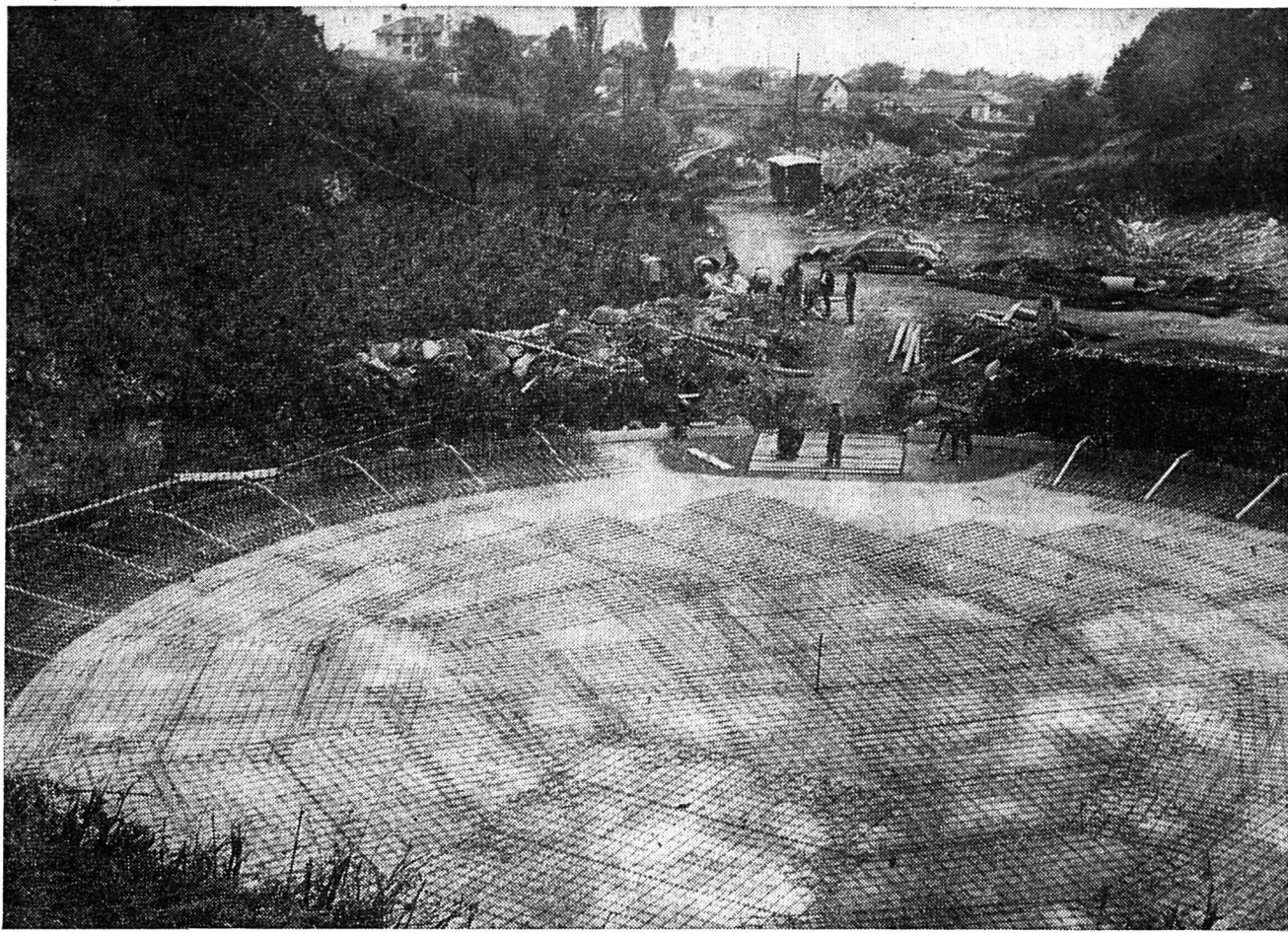
Le docteur reparti, Sylvain regarda intensément sa femme.

— Tu as entendu, Geneviève? dit-il avec une joie mal contenue.

Elle baissa les yeux.

(à suivre)

Pour irriguer le vignoble de Chamoson On construit un réservoir de 5 millions de litres



On est en train de couler la base de l'immense réservoir circulaire qui fournira l'eau potable à Chamoson. (Photos Valpresse)

A cinq minutes de Chamoson, en amont du Café des Alpes, dans le vallon de la Lozentze, s'est ouvert un grand chantier qui permettra d'irriguer mieux le vignoble de Chamoson.

On connaît la qualité des vins de cette région. Mais pour obtenir cette qualité, des sacrifices sont nécessaires et les vigneron de la région n'ont pas hésité à accepter ces sacrifices pour améliorer encore leurs parcelles de vignes.

Un réservoir contenant plus de 5 millions de litres est en construction depuis quelques semaines. Dès ce printemps, il permettra de recueillir les eaux nécessaires à l'arrosage de plus de 800 hectares de vignes.

Il s'agit donc d'un travail important qui dote la commune de Chamoson — c'est elle qui le réalise — d'un atout important dans la réussite d'une vocation agricole toujours plus difficile.

Valpresse.

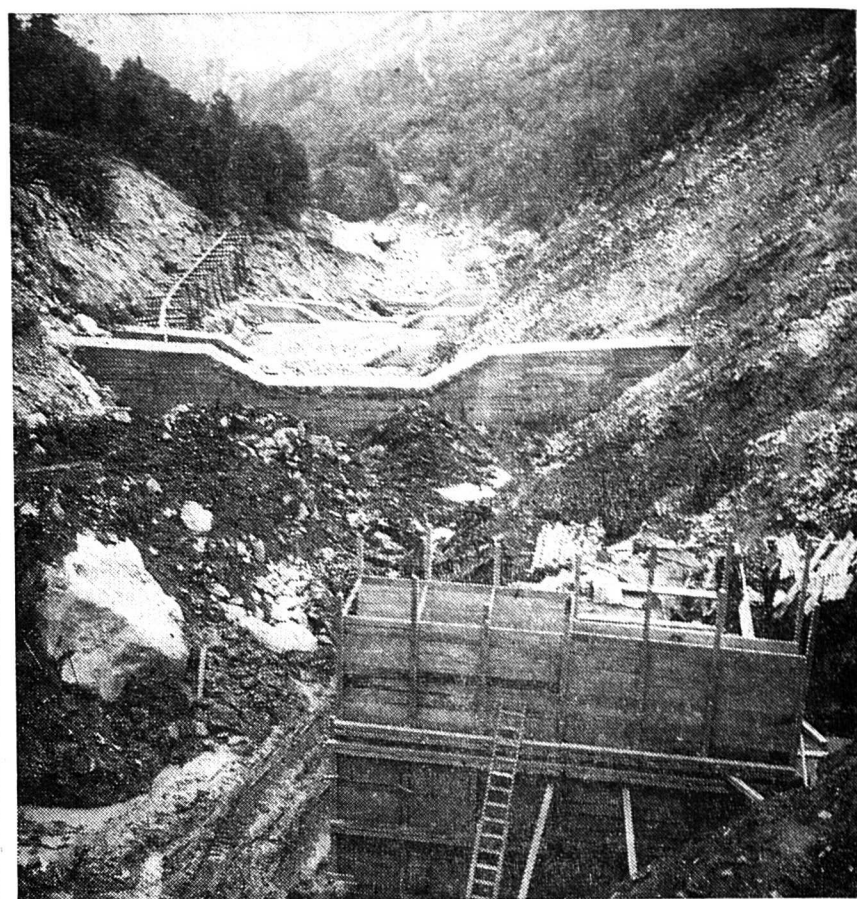
La Vallensis défile à Bagnes

Nous avons publié hier une relation de la réunion de la Vallensis à Bagnes. Voici aujourd'hui une photo illustrant cette sympathique manifestation.



Précédés de très beaux costumes de Bagnes, nos étudiants passent en cortège à travers les rues du Châble.

D'importants travaux en cours au Sauterot



D'importantes digues sont actuellement en construction au Sauterot qui permettront de couper le courant du torrent. (Texte et photo Valpresse)

D'importants travaux sont en cours au Sauterot. On sait que le lit de la rivière a été abîmé par la descente brusque d'une poche d'eau de Praz Fleuri. Aujourd'hui, des ouvriers sont occupés à construire des digues qui permettront de hausser le niveau de la rivière et d'assurer la sécurité des bâtiments situés à proximité.

Ces travaux se poursuivront encore durant l'année prochaine, car il s'agit de construire plus de dix digues.

Très prochainement aussi, le pont du Sauterot qui a été emporté, sera reconstruit.

Tous ces travaux donnent un aspect de grand chantier à ce fond de vallée.

Visite du conseiller fédéral Tschudi



M. Emile Nanchen, sur son lit de souffrances, regarde la montre que lui a offert la Fondation Carnegie pour son sauvetage.

(suite de la 1re page)
pris sous cet éboulement au cours de cet acte de dévouement. Il subit de grosses lésions à la colonne vertébrale à la suite de quoi M. Nanchen resta paralysé des membres inférieurs. Cela fait donc 33 ans que M. Nanchen ne peut se mouvoir par ses propres moyens. Nous l'avons trouvé alité chez lui avec un moral admirable. Il ne regrette absolument pas son geste de courage, qui sauva la vie d'un homme mais lui valut un nombre impressionnant d'années de souffrances. M. Nanchen reçut à cette époque le diplôme de la Fondation Carnegie ainsi que la montre traditionnelle.

Il fut heureux de recevoir ces

personnalités et M. Tschudi lui fit part de toute l'admiration qu'il avait pour son courage et de l'exemple qu'il propage autour de lui.

A notre tour, disons toute notre sympathie à ce vaillant sauveur et lorsque nous parlons d'exemple, nous croyons savoir qu'il l'a été tout d'abord pour sa famille car il y a quelques années, son propre fils, buraliste postal à Granges, sauvait, au péril de sa vie, deux enfants qui dormaient dans une maison en flammes. Lui aussi reçut la récompense Carnegie. Trois vies humaines sauvées par M. Nanchen et son fils. Le fait est bien rare pour qu'il mérite d'être signalé et félicité.

Texte et photos Valpresse.

San Francisco vu par les Français

(suite de la 1re page)

des pantalons, un tailleur eut l'idée d'employer de la toile de tente: les Blues-Jeans étaient nés.

Les colons étaient presque exclusivement des hommes: aussi quand le sémaphore de Télégraph Hill, l'une des collines du port, annonçait l'arrivée d'un navire, il indiquait également le nombre de femmes à bord. L'organisation de cette cité d'émigrants était si désastreuse qu'en trois ans la ville fut entièrement détruite par le feu et reconstruite six fois.

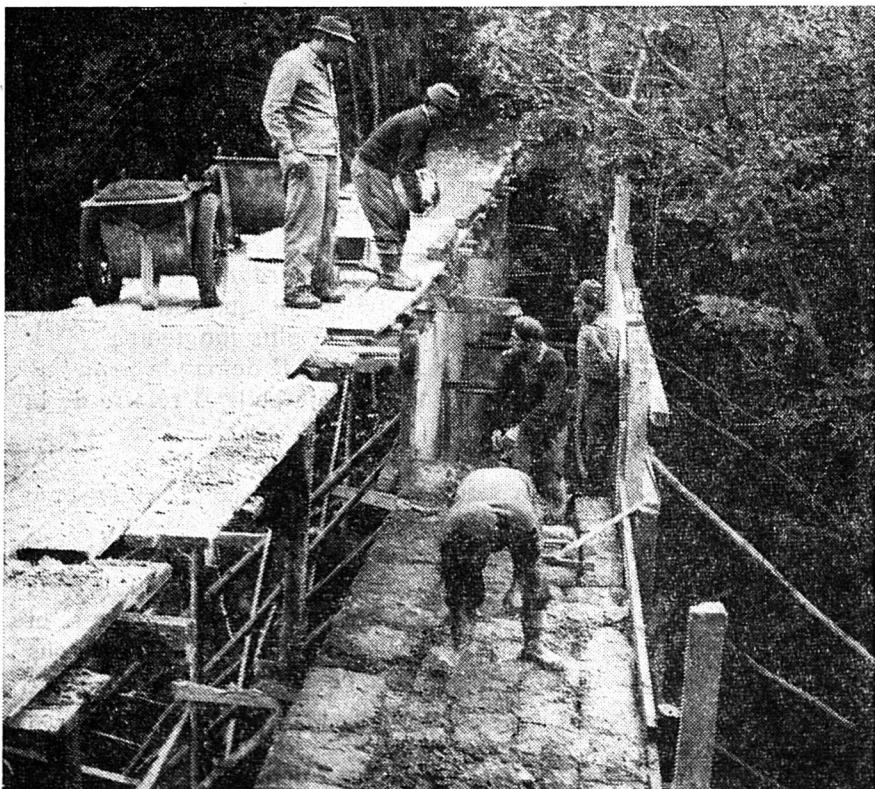
Mais finalement, un grand port devait naître, et des mineurs enrichis édifièrent même d'extravagants palais de marbre dont il subsiste quelques exemplaires en ruines. En 1864, San Francisco avait 60.000 habitants. L'heure la plus tragique de son exis-

tence fut ce 18 avril 1906, où un tremblement de terre suivi d'un incendie fit 500 morts, 1500 blessés et jeta à la rue 250.000 sans abris. On vit le directeur de la Banque of America, l'une des plus grandes de la côte ouest, sauver l'argent liquide dans une charrette à bras, des pompiers utiliser le vin pour réduire les incendies, à l'Telegraph Hill.

Mais San Francisco est une cité dynamique et dès le lendemain, des panneaux étaient mis en place: « Ne parlez pas du tremblement de terre — parlez de vos affaires ». En trois ans la ville était reconstruite. L'énorme cité est aujourd'hui la merveille du Pacifique.

R. Hobson

Pour parer aux frasques de la Lozentze



Le troisième-avant-dernier barrage arrive à terme et de gros moellons, venant de Miéville, y sont disposés sur son faite pour le rendre encore plus solide à l'usure de l'eau de l'impétueuse Lozentze.

(Photos Valpresse)

(suite de la 1re page)

tériel. La réalisation de ces 50 barrages n'a pas été une chose aisée. Le temps de travail est bref, étant donnée l'altitude. Mais dans l'ensemble, ces travaux se sont effectués normalement. Les deux derniers barrages qui serviront à retenir les eaux lors des grosses crues seront terminés encore cet automne.

Il s'agit dans le vallon de la Lozentze d'un travail très important qui vient d'être réalisé et mené à bien par les soins de l'entreprise Quennoz.

Grâce à ces travaux, on peut espérer que cette rivière téméraire ne puisse dans les années à venir se permettre des audaces jusqu'ici connues et surtout ces chantiers permettront aux nombreux propriétaires de la région de construire avec confiance leurs chalets. Le vallon de la Lozentze est en effet un vallon valaisan pittoresque et très riche en découvertes de tous genres. Il vaut la peine de le connaître. La présence de ces 50 barrages successifs ne détériore point le paysage. Le cachet est celui d'un coin valaisan qui mérite d'être connu.

La preuve est faite par M. Joseph Sermier, chef de chantier, qui nous a déclaré:

— Maintenant, quand les travaux approchent de leur finition, je regrette de quitter ce vallon sympathique. Rarement, je n'ai eu autant de satisfaction à collaborer à une réussite d'un ouvrage qu'ici, en raison du paysage.

Tant mieux!

Valpresse.

Troubles circulatoires !



Extrait de plantes
Fr. 20.55 11.25 4.95

CIRCULAN chez votre pharmacien et droguiste

P 327 Z

LE CAVEAU

Avenue de la Gare - SION
G. de Preux - Tél. (027) 2 20 16
Les bons vins de table - Liqueurs

L'économie soviétique inquiète les nouveaux responsables du Kremlin

PARIS (Afp). — Le bilan économique de la production des trois premiers trimestres de 1964, rendu public par l'office des statistiques soviétiques, révèle les difficultés dont M. Khrouchtchev a laissé la solution à ses successeurs. En effet, les statistiques officielles publiées par la « Pravda » confirment que l'économie soviétique, qui se trouve en perte de vitesse depuis 1960, est loin d'avoir remonté la pente.

Les statistiques font ressortir en effet :

1. Une nouvelle diminution assez considérable de la production de viande par rapport à la production au cours des trois premiers trimestres de 1962.

2. Une nouvelle diminution du taux d'accroissement de l'ensemble de la production industrielle (7 % en 1963 contre 8,7 % pendant les trois premiers trimestres de 1963).

3. Enfin, c'est dans l'industrie alimentaire que le ralentissement de la production est le plus sensible (de 7 % en 1963 à 3 % en 1964) tandis que l'industrie lourde et l'industrie énergétique gardent à peu près le rythme de croisière adopté l'an dernier.

On se rappelle que la tendance au fléchissement de la production industrielle s'est manifestée la première fois en 1961. Elle n'a point été surmontée depuis. Ce sont surtout les industries travaillant pour la consommation qui ont été affectées.

Or, deux semaines avant sa chute, M. Khrouchtchev avait présidé une importante conférence économique à laquelle il fit participer selon son habitude, outre les membres du comité central et du Praesidium, un grand nombre d'experts. Il avait proposé alors comme remède l'augmentation des investissements octroyés à l'industrie légère et cela aux dépens

de l'industrie lourde jusqu'alors favorisée, mais qui, d'après M. Khrouchtchev, serait déjà suffisamment développée pour satisfaire aux besoins d'équipement de l'industrie et de l'armée.

Cette proposition a-t-elle contribué à causer la perte de l'ancien chef du parti et du gouvernement ? On l'ignore. Tout ce qu'on sait c'est que les nouveaux dirigeants ont, dès leurs premiers discours, parlé de « mesures appropriées destinées à renforcer le potentiel militaire », ce qui signifie de nouveaux crédits à la défense et l'ajournement de la relance de l'industrie légère.

La Zambie indépendante

PARIS (AFP). — L'Afrique comptait à partir d'hier soir minuit son 36^e Etat indépendant : la Zambie (ex-Rhodésie du Nord). D'ores et déjà, on peut prévoir que ses demandes d'admission à l'organisation de l'Unité africaine et à l'ONU ne souleveront aucune objection.

Contrairement aux autres colonies ou protectorats britanniques d'Afrique ayant accédé à l'indépendance, la Zambie (sous administration anglaise depuis 1889, mais officiellement protectorat depuis 1924) ne sera pas d'abord une monarchie constitutionnelle reconnaissant la reine Elisabeth comme souveraine. Dès demain, en effet, elle sera une République.

Les communistes des USA sont fidèles à Khrouchtchev

NEW YORK (ATS) — Du correspondant de l'Agence Télégraphique Suisse :

M. Gus Hall, président du parti communiste des Etats-Unis, a exprimé sa déception de l'éviction de M. Khrouchtchev. Il a déclaré que M. Khrouchtchev avait dû s'en aller parce qu'il avait surpassé ses collègues, parce que ses méthodes de travail s'étaient heurtées à la critique et parce qu'il avait pris « quelques décisions trop hâtives ». M. Hall a

exprimé sa conviction que l'on jugerait avec respect l'histoire du régime Khrouchtchev, car, sous sa direction, l'Union soviétique a apporté sa contribution historique à la paix mondiale et réalisé de puissants progrès technologiques. Le chef des communistes des Etats-Unis a ajouté que le changement intervenu au Kremlin n'aurait aucune influence sur les buts visés par le parti communiste d'Amérique. Ces buts sont la paix, les droits civiques et la lutte contre l'extrême-droite. En jugeant sa politique à l'égard de la Chine communiste, le parti communiste des Etats-Unis soutient l'attitude de M. Khrouchtchev qui, il l'espère, sera poursuivie par les hommes nouveaux.

Le parti communiste des Etats-Unis compte 10 000 membres inscrits. Son organe, le « Worker », est édité à 17 000 exemplaires. Depuis la rupture du parti communiste des Etats-Unis, de son ancien journal quotidien, le « Daily Worker », on a fait un hebdomadaire, le « Worker ».

Chef de tribu assassiné

BLANTYRE (Malawi) (AFP). — Un chef de tribu du nord du Malawi, M. Timbiri, venu jeudi de Nkatabay à Zomba (la capitale administrative) à l'invitation du premier ministre, M. Kazamu Banda, a été trouvé vendredi assassiné dans un terrain vague proche de l'hôpital.

Des patrouilles armées exercent une surveillance continue à Zomba et aux environs où la femme et le fils d'un fonctionnaire ayant été grièvement blessés par des coups de feu, les fonctionnaires malawis avaient déclenché une grève de protestation à la suite de cet attentat mais le travail avait repris dans les administrations après l'arrivée des troupes gouvernementales.

Fuite de Berlin-Est

BERLIN (Dpa). — Quatre fugitifs de Berlin-Est, âgés de 21 à 26 ans, ont réussi à gagner la partie libre de l'ancienne capitale en rampant par un trou creusé dans le mur. Ils avaient troué le mur d'une halle d'usine, qui en cet endroit marquait la limite des secteurs du côté de Berlin-Ouest.

Une grave affaire d'espionnage au profit des pays de l'Est a été découverte à Lausanne

BERNE (Afs). — Le département fédéral de justice et police communiqué :

Dans sa séance de vendredi, le Conseil fédéral a décidé de déléguer aux autorités vaudoises compétentes, pour instruction et jugement, la cause d'un ressortissant argentin, domicilié à Lausanne depuis 1952, inculpé de service de renseignements politiques prohibés et d'espionnage militaire au préjudice d'un Etat étranger (art. 272 et 301 cp).

En complément au communiqué publié le 17 juillet 1964 annonçant l'ouverture d'une enquête par la police fédérale en collaboration avec la police cantonale vaudoise, les informations suivantes peuvent être maintenant données :

L'inculpé, qui a adhéré très tôt à la jeunesse communiste et déployé plus tard une intense activité au sein du parti communiste en Argentine, a partiellement avoué avoir entretenu, en

Suisse, des contacts secrets avec des représentants du service d'espionnage soviétique de 1956 jusqu'à son arrestation le 15 juin 1964. Les missions qui lui furent confiées consistaient en voyages à l'étranger en vue de prendre contact avec des agents recrutés par le service secret soviétique, à remettre des messages et des fonds, ainsi qu'à donner des instructions en matière de transmission secrète de renseignements. D'autres missions consistant à recueillir des informations dans des affaires touchant des intérêts suisses devront encore être examinées sous éventuellement de l'espionnage économique.

Au cours de la visite domiciliaire effectuée à Lausanne, du matériel destiné à la transmission secrète de renseignements ou d'instructions a été saisi, matériel analogue à celui découvert dans d'autres affaires d'espionnage jugées par les tribunaux suisses.

En Valais : gros incendie à Corin — Cinq familles sont sans abri



Les pompiers sont à la tâche sur les différentes maisons qui ont été la proie des flammes.

(Photo Schmid)

CORIN (FAV). — Un violent incendie s'est déclaré dans la nuit de jeudi à vendredi, sur la partie haute de Corin, dans les environs de l'ancienne et de la nouvelle chapelle.

Peu avant deux heures, l'alarme fut donnée, et les pompiers de Sierre, Montana-Village et Station se rendirent aussitôt sur les lieux. Mais le feu qui faisait rage s'était étendu avec une très grande rapidité à deux maisons d'habitation et trois granges. Ainsi, malgré tous les efforts, les pompiers durent se borner à protéger efficacement le reste du village.

Tout a été détruit : cinq familles sont sans abri. Deux des appartements étaient occupés par les familles de M. Charles Rey et de Mme Vve Antoinette Lamont, les autres ménages résidant temporairement à Montana, avec le bétail, soit les ménages de MM. Jean Bagnoud, Pierre Emery et J.-M. Bonvin.

Les dégâts sont de l'ordre de plus de 100 000 francs. D'après les premiers résultats de l'enquête, il pourrait bien s'agir d'un incendie criminel car le feu a pris à deux endroits simultanément et on a retrouvé, à proximité, un bidon suspect ayant probablement contenu de l'essence.



Les sinistrés évacuent quelques-uns de leurs biens, notamment ici une machine à coudre.

(Photo Schmid)

La montagne vaincue une nouvelle fois dans le Val d'Anniviers



M. Billieux, entrepreneur, s'adresse à ses fidèles employés pour les remercier de la très belle tâche qu'ils viennent de réaliser.

(Photo Valpreste)

Vendredi matin, au-dessus de Mottec, se retrouvaient les invités à une journée qui marque particulièrement les réussites hydroélectriques du Valais.

De Mottec, par une platine, sorte de téléphérique à marchandises, les invités du jour atteignaient les chantiers de la Barneusaz sur la rive droite de la vallée. Ceux-ci prenaient contact avec un chantier très important, dont le devis est estimé à Fr. 2 000 000. Il s'agit de modifier l'ancienne captation d'eau venant de Tourtemagne et présentant de sérieux dangers, en raison de la descente de la montagne, qui s'affaisse de 2 cm. par année.

Pour des raisons de sécurité, il fallut ouvrir un nouveau tunnel d'une longueur de 600 mètres qui a permis de pénétrer dans le flanc de la montagne et d'éviter ainsi que les installations définitives ne soient détériorées par l'affaissement de la montagne et par les avalanches d'hiver.

Au cours de la matinée, à l'issue

d'un travail aussi précis que celui d'un horloger, effectué par l'entreprise Billieux, de Martigny, la dernière volée, qui devait ouvrir définitivement ce tunnel, explosait. Tout s'est déroulé normalement et les invités ont pu remarquer l'excellent travail accompli par les responsables de l'entreprise, soit : MM. Favroz, Blatter, Largey, ainsi que les ouvriers qui, depuis le mois de mai 1964, ont travaillé dans une roche parfois terriblement difficile, à percer un passage pour les eaux qui arrivent de Tourtemagne afin d'alimenter le barrage de la Gougra.

La cérémonie officielle a permis, à la suite de cette dernière volée, à M. Gérard Billieux de remercier tous les ouvriers ainsi que les chefs de chantier, spécialement M. Fischer, chef de la centrale de Mottec qui a mis à disposition les installations destinées à amener les matériaux nécessaires sur le chantier.

Immédiatement après, les ouvriers et chefs d'entreprise se sont retrouvés pour un apéritif traditionnel et le

banquet officiel, non moins traditionnel, excellemment servi par MM. Camil Morard et Marco Bruttin.

Ces travaux font partie du complexe de la Gougra. Par la suite, un nouveau puits sera excavé au cours de l'hiver.

Valpreste.

Violente collision

GRANGES (So). — Hier soir, peu avant 21 h. 30, une Fiat 600 pilotée par M. Maurice Gay, laboratoire dentaire, à Martigny, qui se dirigeait sur Sion, a été violemment percutée par un véhicule de marque Peugeot 404, qui venait en sens inverse et qui avait dérapé sur la chaussée mouillée, peu avant le passage à niveau de la gare de Granges.

Assez sérieusement blessée, souffrant notamment de plaies au visage et d'une commotion, l'épouse de M. Gay a été transportée à l'hôpital régional par les soins de l'ambulance Michel.

Les dégâts aux deux véhicules sont importants.

Feuille d'Avis

Vient de paraître

Le musée des beaux-arts de Vienne



Ecce Homo : Le Titien.

Mais si l'histoire religieuse forme l'essentiel de cette première étape, l'histoire tout court n'est pas écartée pour autant. On retrouve des portraits de l'archiduc Guillaume, du cardinal Albergati, de Charles IX, etc. On s'aperçoit dès lors que pendant longtemps, la peinture a cheminé aux côtés de la littérature : même sens religieux, même amour des faits d'armes, des personnages célèbres, même magnificence dans l'esquisse des décors, dans la couleur des mots, ou des tons.

Avec les Italiens et les Espagnols, nous pénétrons dans le cœur même de cette prestigieuse Renaissance qui fera dire à Voltaire : « Elle a apporté l'art, comme l'on apporte un plat ; elle a donné à l'être humain la possibilité d'exprimer toutes ses sensations. » Il est indéniable que les peintres de la Renaissance ont repris les thèmes de leurs prédécesseurs. Mais ils ont réussi à faire vivre, d'une façon réelle et aussi personnelle que possible, ce qui, jusqu'alors, paraissait mort. La Vierge et le Christ reviennent de nouveau mais ils nous apparaissent plus complets, plus profonds comme si une lumière intérieure pouvait créer le miracle d'une parfaite illumination. Cette époque est l'une des plus importantes de l'histoire de la peinture car nous y trouvons les noms de Raphaël, du Titien, du Tintoret, de Véronèse, de Vélasquez, etc.

Nous avons, bien sûr, ces peintres dans la plupart des salles du Louvre.

On peut certes se familiariser avec eux sans passer par Vienne. Mais il est intéressant, pour bien connaître un artiste, de l'admirer sous tous les angles de sa production. Dès lors, la visite du musée de Vienne est essentielle car nous y trouvons, par exemple, autant de toiles de Vélasquez que nous pouvons en voir au célèbre musée du Prado à Madrid.

Les peintres néerlandais du XVII^e siècle closent ce beau livre d'art. Il y a, dans cette école néerlandaise, une telle richesse de formes, d'éclats et d'originalité que plus nous regardons certaines œuvres de Rembrandt ou de Van Dyck plus notre admiration croît, au point d'être étonné soi-même d'un tel engouement.

Prenons quelques exemples : van Dyck a peint le prince Ruprecht du Palatinat avec un chien à sa droite, une teinture derrière lui, d'un vert qui éclate ou s'attriste selon que vous le regardez de gauche ou de droite, et un paysage avec un ciel assez ouvert et des arbres aux ocres vaporeux qui marquent le début de l'automne. On ne sait lequel de ces quatre motifs nous saisit au premier abord : le jeune homme, le chien, le paysage ou la teinture. Il semble que l'ensemble forme un tout indispensable. On ne pourrait dissocier une forme de l'autre.

Toute différente est cette délicieuse Vierge dans la Prairie de Raphaël. Nous avons, ici, plusieurs plans successifs : les enfants, la Vierge, une prairie, puis un village et un château et enfin, dans le fond, tranchant d'un ciel poudreux, un horizon de montagnes. Eh bien, il n'y a, dans cette toile, que les personnages qui frappent et nous intéressent. Il en est de même de la « Sainte-Famille » de Pierre-Paul Rubens ou du Saint Jérôme de Lucas Cranach le Vieux.

Dans ce Musée de Vienne — du moins dans le choix qu'en a fait Richard Zürcher pour les éditions Silva, les portraits prédominent. Celui de Antonio Moro (Antoine Perrenot-de-Granvelle) est remarquable, tout comme ceux de Lorenzo Lotto (L'Homme tenant une patte), Angiolo Bronzino (Lucrèce ou Marie de Médicis), Vélasquez (Philippe IV, Pierre-Paul Rubens (autportrait), Frans Hals (portrait masculin), Rembrandt, dans son « Jeune homme lisant », est un peu déconcertant. Le dessin trop large des lèvres, la pâte trop molle des mains donnent à l'ensemble une sorte de maturité volontaire qui étonne plus qu'elle nous émeut. Dans son « Homme barbu », il se rachète et donne la pleine mesure de sa puissance d'évocation, de son art tout de profondeur et de mystère. Le regard de ce vieillard, pour vague qu'il soit, n'en est pas moins bouleversant.

Dans les paysages, Ludolf Backhuysen, avec son « Port d'Amsterdam », évoque une Hollande florissante. Un peu photographique, ce tableau est valable par la succession habile de ses plans. On sent que l'artiste n'a pas seulement voulu peindre un bateau quittant le port mais

qu'il a cherché à donner, par une seule toile, le climat, la forme et l'âme d'un pays.

Si la « Vienne vue du Belvédère » de Bernardo Bellotto est assez ordinaire, on ne peut qu'admirer les formes de « La Dogana de Venise » d'Antonio Canal. Certes, l'on ne pouvait évoquer un musée sans parler de Venise. A Vienne, la célèbre ville est présente par cette magnifique toile à l'incomparable richesse des coloris.

Enfin quelques scènes de la vie de tous les jours retiennent l'attention : « Un marché de poisson » de Frans Snyders, par exemple.

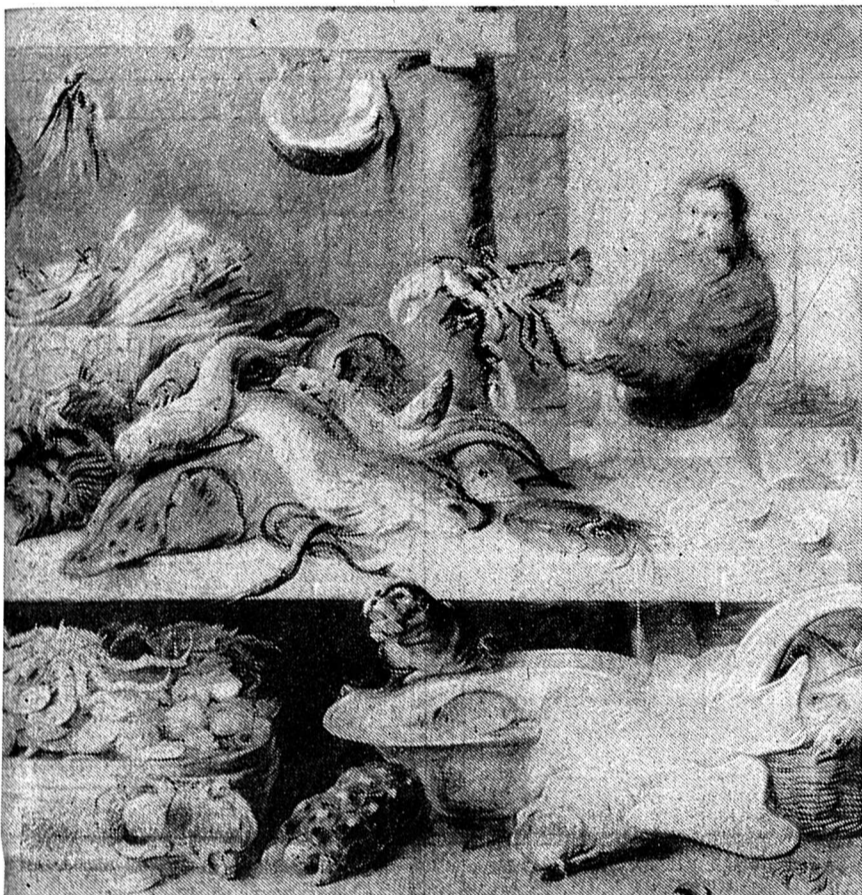
Il ressort du choix fait par Richard Zürcher que le musée de Vienne est prestigieux au même titre que ceux du Prado ou du Louvre. Si nous y trouvons moins de chefs-d'œuvre, c'est qu'on en a beaucoup moins parlé. « Paris et Madrid ont la peinture », disait James Joyce, « Vienne a la musique ».

« Les collections, écrit Richard Zürcher, se trouvant depuis 1890 dans le somptueux immeuble du Musée historique des beaux-arts de Vienne, vis-à-vis de la « Holburg », dans l'un des plus beaux endroits de la Ringstrasse, sont dues notamment à trois princes de la maison de Habsbourg, à savoir : l'archiduc Ferdinand du Tyrol, qui, au XVI^e siècle, composa la collection du château d'Ambras près d'Innsbruck, ensuite son neveu l'empereur Rodolphe II, lequel, dans sa « Kunst und Wunderkammer » du Hradschin de Prague, réunit aussi de belles œuvres picturales, enfin l'archiduc Guillaume, gouverneur des Pays-Bas de 1647 à 1656. Durant cette période, Guillaume ne se contenta pas de collectionner les œuvres maîtresses des plus illustres peintres flamands de l'époque, il fit encore l'acquisition de tableaux dus à des artistes de Venise, de l'ancienne Allemagne et des anciens Pays-Bas, si bien qu'il finit par posséder l'une des plus belles collections de l'Europe d'alors, collection ayant formé le point de départ de l'actuelle galerie viennoise. »

Il est assez difficile de tirer les soixante meilleures toiles — sur un lot de plusieurs centaines — pour former la partie imagée d'un ouvrage d'art. Richard Zürcher n'a pas, croyons-nous, cherché uniquement à nous montrer des chefs-d'œuvre classiques. Il a voulu donner un reflet, une atmosphère, un chaleur et un ton à un musée. A cet égard, il a fait mouche. S'il a consacré une large place à Rubens, c'est que cet artiste en valait la peine et que nous avons encore tout à apprendre de lui.

L'ouvrage mérite une large audience. Tous ceux qui aiment la peinture, ceux qui veulent posséder, chez eux, une galerie somptueuse d'œuvres des plus grands artistes ne manqueront pas l'occasion qui leur est offerte. « Quand je vais dans le passé », écrivait Virginia Woolf, « je vais dans un musée. Et là, j'effleure une toile avec le même frémissement que j'aurais effleuré la main d'un maître, deux cents, trois cents ans plus tôt, au pays de Raphaël, de Rembrandt ou de Vélasquez. »

Maurice Métral.



Un marché aux poissons par Snyders.

POURSUIVANT la belle série des ouvrages consacrés aux plus grands musées du monde, les éditions Silva, à Zurich, après « Le Louvre », nous donnent aujourd'hui le « Musée historique des beaux-arts de Vienne ». Le musée de Vienne est très ancien. Il renferme quelques-uns des plus beaux trésors du monde. L'histoire nous apprend que les Habsbourg étaient des passionnés d'art. Ils acquièrent au cours des siècles toutes les toiles remarquables dont on parlait, non seulement celles

des peintres italiens qui jouissaient d'une grande considération, mais aussi celles d'artistes espagnols, flamands ou même celles des méconnus.

Les plus anciens tableaux de la célèbre galerie de Vienne sont consacrés aux maîtres anciens néerlandais, allemands et français. Les thèmes en sont religieux et les scènes reviennent invariablement avec les mêmes personnages : Marie et l'Enfant, la Vierge, le Christ, la Sainte-Famille, les diverses étapes de la Passion, etc.



Venise par Antonio Canal

Samedi - dimanche, 24 - 25 octobre 1964, 09 h. 00 - 18 h. 00

Grand marché d'occasions

au jardin public de Sierre



Une chance unique pour l'achat de voitures d'occasion avantageuse!

Garage du Rawyl SA, Sierre

P 3333 Z

3 nouveaux succès Lola

LOLA-noisettes
chocolat suisse au lait avec noisettes entières
tablette de 100 g

LOLA-truffes
chocolat au lait fourré de pâte de truffes
tablette de 100 g

LOLA-Tamina
chocolat au lait avec amandes entières, noisettes et raisins
tablette de 100 g

Finland, délicieux, nourrissant!
Voici trois qualités éminentes de chocolat. Il augmente les énergies et rassasie à merveille! Sans nuire à la ligne, le chocolat fait du bien à chacun. Avec du chocolat, vous serez toujours bien accompagné!

ego avec ristourne

LA REVUE DES PRIX BAS

NOUVEAU ET AVANTAGEUX :

COUCH, grandeur 190 x 90 cm., forme standard, **seulement Fr. 49.-**

COUCH, grandeur 190 x 90 cm., forme suédoise avec tête mobile, **seulement Fr. 69.-**

COUCH, lattes en bois, avec tête mobile, **seulement Fr. 69.-**

MATELAS à ressorts, avec garantie, **seulement Fr. 79.-**

P 94 S

A. Gertschen FILS S.A.
FABRIQUE DE MEUBLES ET AGENCEMENTS INTERIEURS
PRINCIPAL : SUCCURSALE A. GERTSCHEN

BELLES OCCASIONS

- 1 KARMANN 1200
1960 - beige
- 1 BUS VW 1200
1957 - rouge et noir
- 6 COMBIS VW 1200
1956-60-61-62
- 1 CITROEN 2 CV
1960 - verte
- 1 CITROEN 2 CV commerciale
1961 - grise
- 1 BMW
1962 - blanche - toit noir
- 1 PEUGEOT 403 commerciale
1958 - grise
- 1 MORRIS 850
1963 - jaune
- 1 PEUGEOT 404
1962 - gris métallisé - toit ouvrant - intérieur cuir
- 1 CITROEN ID
1962 - blanche
- 1 OPEL REKORD 1700
1962
- 1 OPEL REKORD
1956 (bon marché)

Et nos belles VW occasions.
Tous nos véhicules avec garantie.
Facilités de paiement.

GARAGE OLYMPIC
Alfred Antille - Sion
Tél. (027) 2 35 82 P 385 S

Docteur O. Zenklusen
Spécialiste FMH
en gynécologie
et obstétrique
SION

de retour

du service militaire.
Reprend ses consultations
lundi 26 octobre.
P 15313 S

Choisir un métier, c'est un grave problème ça... oui!..

Des examens d'aptitudes sont organisés le lundi 9 novembre 1964.

Les inscriptions pour ces examens sont à adresser à l'Ecole romande de typographie, rue de Genève 55, Lausanne.

Joindre le livret scolaire.

Le directeur de l'ERT donnera tous renseignements et recevra volontiers parents et candidats s'intéressant à ces professions. Téléphone (021) 25 95 15.

... mais l'imprimerie et ses intéressants métiers offrent aux jeunes gens intelligents et travailleurs, aux jeunes filles aussi, la possibilité de faire valoir leurs connaissances et leurs qualités.

Métier de tradition Profession d'avenir

L'imprimerie adapte constamment ses moyens de production aux perfectionnements de la technique moderne. C'est un métier qui « bouge ».

... alors apprenez **typographe**

Imprimerie Gessler S.A. Sion

A louer à St-Maurice

dans très beau locatif,

APPARTEMENTS de 4 pièces

+ hall meubleable. Confort, cuisine avec frigo, tranquille, très belle construction, conciergerie, cave et galetas. Magasin d'alimentation générale et laiterie dans l'immeuble.

Pour visiter et inscription s'adresser à :
M. André Stoll, S.I. Mauvoisin, quartier St-Laurent à St-Maurice.

Ora 06.897.51 L

Occasions rares

- a) camion MULTIBENNES
châssis Chevrolet
6 caisses de 3 m3
prix : frs 32.000.-
- b) camion MULTIBENNES
châssis Henschel 4 r. m.
4 caisses 3 m3 1/2
prix : frs 62.000.-

Renseignements et conditions :
Tél. (021) 22 18 69 P 43842 L

La médecine pharaonique

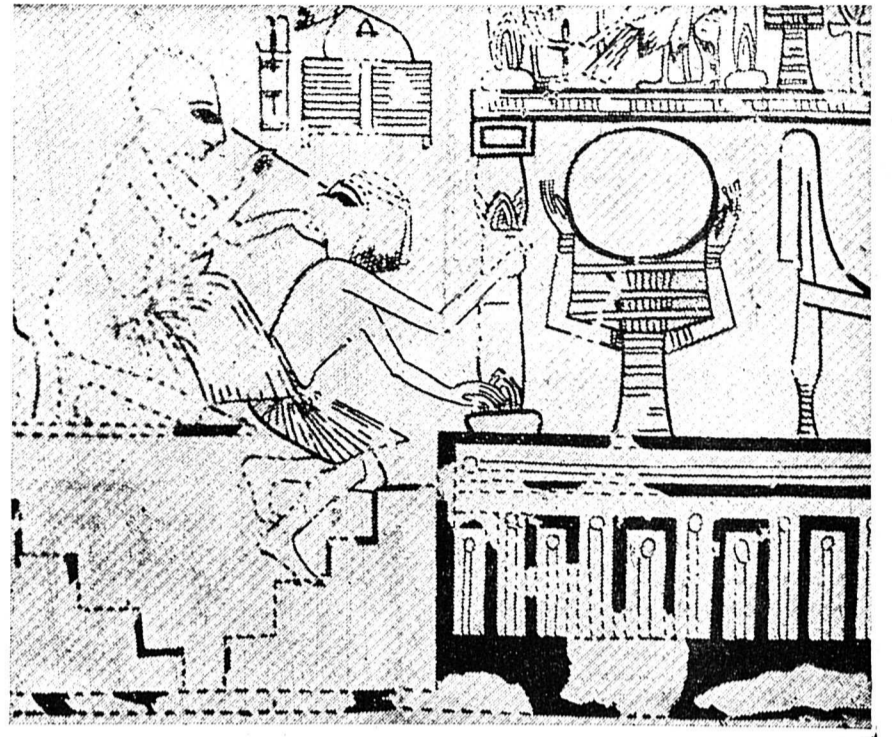


Thot, dieu de la connaissance, de la sagesse (y compris la médecine).

recte du cerveau et attribue la paralysie à une détérioration du système nerveux. Cette découverte faite à l'époque des pharaons prend d'autant plus d'importance attendu que, quelque 20 siècles plus tard, Hippocrate considérait le cerveau comme une glande n'ayant aucune répercussion sur les mouvements du corps. Le manuscrit donne également une description détaillée de la manière à utiliser pour remettre en place une mâchoire ou pour réduire une fracture de la clavicule. Ces différentes méthodes sont, à peu de chose près, les mêmes que celles qu'utilise actuellement la médecine moderne. A l'époque pharaonique déjà, les blessures étaient refermées au moyen de points de suture. On rapprochait les lèvres de la blessure avec du plâtre adhésif. Tout comme de nos jours, les médicaments étaient administrés avec une grande sagesse et l'on mettait en garde les belles de l'époque contre les dangers d'un régime trop sévère en affirmant « qu'il fallait toujours boire de la même eau », ce qui revient à dire que le changement des habitudes n'est pas profitable au bon fonctionnement de l'organisme humain.

La médecine pharaonique était exercée par plusieurs catégories d'individus. Tout d'abord, on trouvait les prêtres qui ne portaient pas le qualificatif de praticiens. Ils guérissaient en usant de leur seul pouvoir et de leurs bonnes relations avec les divinités de l'époque, particulièrement de la déesse Sekhmet, déesse de la médecine. Leur « technique » consistait en la récitation de formules telle que celle-ci : « Je suis le chef des prêtres Sekhmet, Chef des Magiciens, Premier Physicien du roi, Celui qui lit les livres tous les jours. Celui qui soigne les malades, Celui qui impose ses mains sur les patients et qui est versé dans l'examen avec les mains ». La dernière phrase de cette formule montre clairement que les prêtres étaient capables de prendre le pouls. Par la suite, quelques notions élémentaires de médecine furent ajoutées à leurs prières. Ils découvrirent que les drogues administrées agissaient même sans l'aide de prières ce qui les transforma peu à peu en médecins de sorciers qu'ils étaient au début.

La deuxième catégorie était formée des médecins-prêtres qui ne se contentaient pas de prier les dieux pour soigner leurs patients, mais également pour conjurer les forces célestes afin d'obtenir la guérison. Ils agissaient au moyen d'incantations, de sorts et d'encens. Les Egyptiens considéraient en effet que l'homme étant né en bonne santé, toute détérioration de son système était dû à des causes extérieures que seuls les dieux pouvaient conjurer. Les maladies internes étaient dues, selon eux, à des causes mystérieuses, invisibles et dont le secret demeurait entier. Dans leur ignorance des virus et de la bio-



Un corps étranger est retiré de l'œil d'un patient.

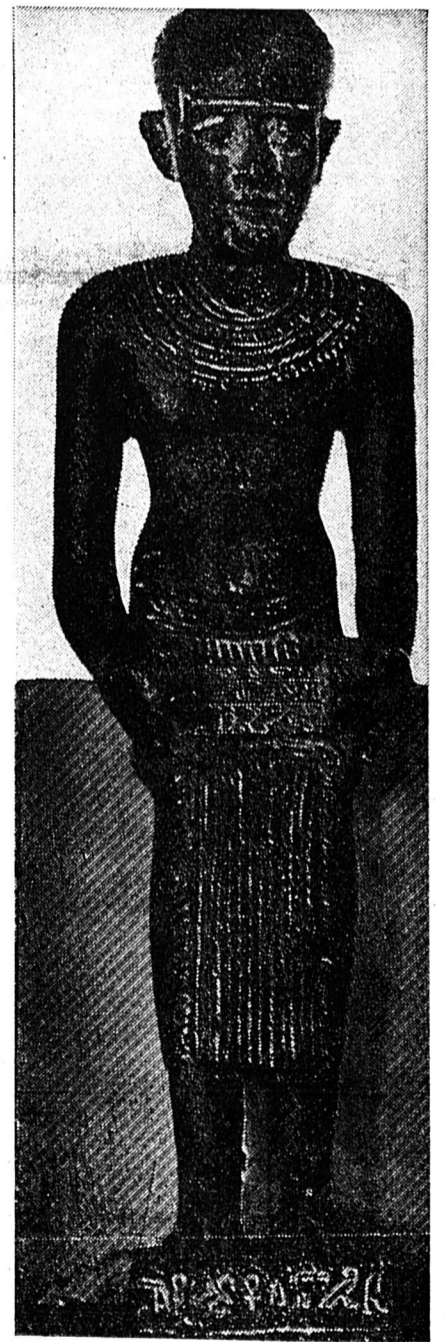
chimie, ces maladies leur apparaissaient comme la conséquence d'un sort jeté par un ennemi ou de la vengeance d'un mort. Les sortilèges d'une belle-mère pouvaient également en être la cause. Les morts étaient très souvent considérés comme étant les causes de nombreuses maladies. Un exemple nous est fourni par cette lettre d'un homme malade à sa femme décédée :

« Pourquoi m'as-tu envoyé cette maladie ? Est-ce que je n'ai pas eu envers toi de plus en plus d'égards au fur et à mesure que ma fortune augmentait ? Ne t'ai-je pas acheté les habits les plus coûteux ? Est-ce que je ne t'ai pas offert les funérailles les plus somptueuses ? ». De la solution de ces différentes questions dépendait la guérison du malade.

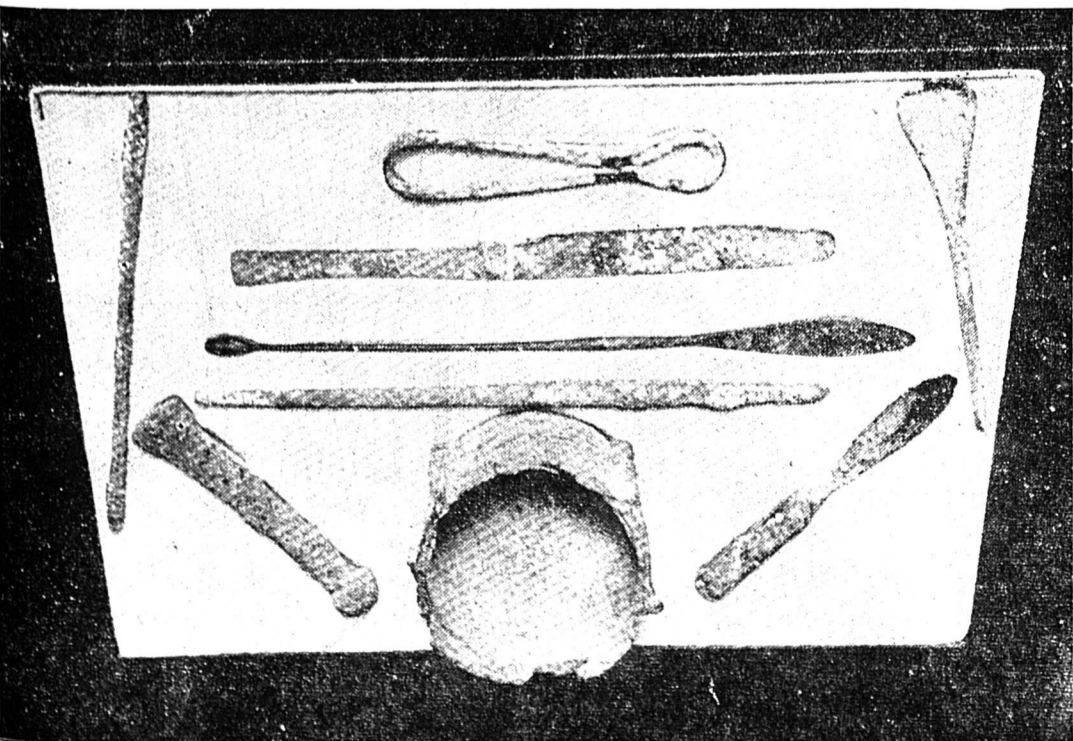
En dernier venaient les médecins « laïcs », appelés Sinu. Ils s'initiaient à l'art de la médecine en faisant leur apprentissage chez un médecin connu ou chez leur père ou encore avec un parent plus âgé. Ils complétaient leur enseignement en visitant des écoles ou des bibliothèques de temples. Ces écoles, appelées aussi « maisons de vie » étaient les lieux où maîtres et scribes se rencontraient et où les futurs étudiants apprenaient l'écriture secrète en discutant avec leurs aînés de sujets scientifiques. Nombre de ces institutions atteignirent une réputation internationale. L'auteur romain de la deuxième siècle, Galien parle notamment de l'école de Memphis où enseigna Imhotep, trente siècles auparavant.

Déjà à l'époque pharaonique, la médecine avait atteint un degré très prononcé de spécialisation. C'est ainsi que l'on trouvait des oculistes, des dentistes, des médecins spécialisés dans les maladies du ventre. Certains portaient même le titre de « spécialiste des maladies inconnues ». Attaché à la maison du roi, un grand praticien portait le titre comblé d'honoré de « gardien de l'anus du pharaon »... Certainement s'agissait-il d'un spécialiste des hémorroïdes. En conclusion, les praticiens de l'époque étaient à la fois prêtres et médecins, mais connaissaient déjà des pratiques chirurgicales et thérapeutiques qui sont encore administrées actuellement, et, qui se révélèrent très souvent efficaces si l'on en croit les écrits de l'époque.

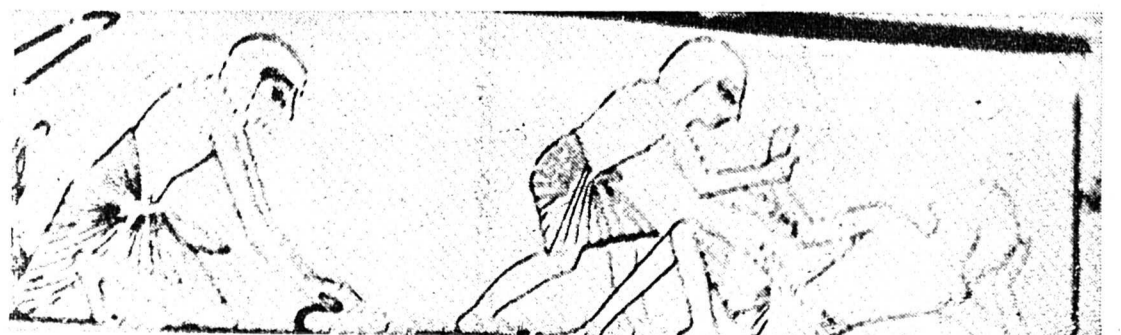
Fr. George



Imhotep, architecte de la pyramide de Sakkarah, était vénéré comme dieu de la médecine.



Instruments de chirurgie pharaoniques : scalpels, mortiers, spatules, etc...



Un membre démis est remis à sa place.

Alors, mon Colonel, on a fini l'exercice? *Oui, Jean-Louis. Et vous, que faites-vous?* Moi, j'exerce le repos en dégustant ma VIRGINIE! *Bonne idée. Donnez-m'en une!*



Cigarette de goût français, avec ou sans filtre. 80 ct. Un produit Burrus.

FAVAG

cherche

MONTEURS ELECTRICIENS

pour installations intérieures courant fort avec possibilité d'être formé pour les installations courant faible.

Prière d'adresser offres écrites ou se présenter à :

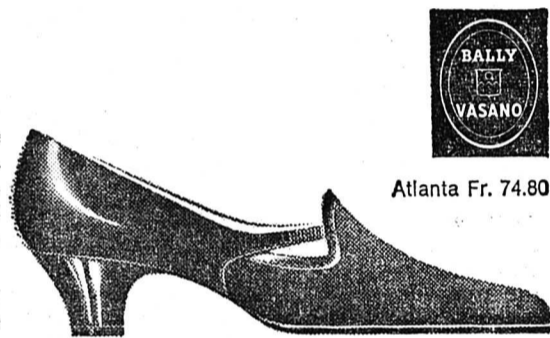
FAVAG
SA
NEUCHÂTEL

Monruz 34

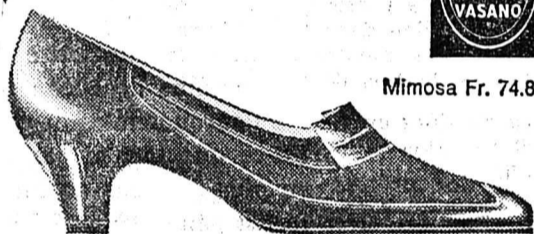
Tél. (038) 5 66 01

P 59 N

Imprimerie Gessler S.A. Sion



Atlanta Fr. 74.80



Mimosa Fr. 74.80



RUE DE LAUSANNE

Notre magasin, soucieux de la mode et de votre bien-être.

P 40 S

Séduisant escaquin VASANO très en vogue, excellente tenue, talon agréable. Ce VASANO d'élégance discrète est muni d'un talon de hauteur moyenne très appréciée.

En cas de **maux de dents**

Les fameux comprimés anti-douleurs



les comprimés Spalt
Dans les pharmacies et drogueries



Délicieuse... et si fraîche...

Voyez comme la crème pour le café Stalden est onctueuse. Elle donne au café cette belle teinte dorée, le rend velouté et affine son arôme. Ayez toujours en réserve une boîte de crème pour le café... de Stalden, bien sûr!

Avec **SILVA**



Société Laitière des Alpes Bernoises, Konolfingen



En vente chez votre détaillant en produits laitiers

SIMPLIFIEZ VOS FUMURES !

Ne vous mettez pas en peine de vous procurer au prix fort un fumier de qualité souvent médiocre.

L'AMENDEMENT MEOC « Spécial Vigne »

organique complet N.Ps.K. 3.2.4. - 60% matières organ.

Vous éviterez de longs travaux d'épandage et de charroi.

35 kg. à l'are apportent à votre vigne TOUT CE DONT ELLE A BESOIN POUR LA PROCHAINE RECOLTE.

MEOC S.A. CHARRAT

En vente chez tous les revendeurs. P 146 S

Pour la Toussaint

Décoration des tombes - Magnifique choix de chrysanthèmes toutes couleurs - Cyclamens - Pensées - Pâquerettes - Bel assortiment de plantes vertes.

H. SCHUMACHER

Horticulteur SION Tél. 2 22 28

NOUVEAU MAGASIN

(Aux Galeries du Midi)
Rue de la Porte-Neuve
Tél. (027) 2 35 45

P 15376 S

Agence AGRIA à Saxon

cherche un

employé actif

débrouillard et consciencieux pour travaux d'atelier, livraisons et visite à la clientèle, év. petits travaux de bureau. Salaire fixe et commissions.

Faire offres ou se présenter à AGRIA-Agence, G. Fleisch & Cie S.A. - 1907 Saxon - Tél. (026) 6 24 70 - Ofa 06.105.01 L

Légumes d'encavage

à vendre: Choux blancs et rouges à 0,30 le kg. - Choux à choucroute à 0,20 le kg. - Raves et betteraves à salade à 0,40 le kg. - Carottes et choux-raves à 0,40 le kg. - Poireaux avec racines à 0,50 le kg. - Céleris et oignons à 0,70 le kg.

Une carte suffit.
Tél. (027) 4 73 27

S'adr. à Remondeulaz Albert, St-Pierre-de-Clages P 580 S

L'anglais en Angleterre

vous apprenez avec succès à notre Ecole agréée par le Ministère Anglais de l'Instruction Publique

ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH

à Bournemouth (côte du sud). Cours principaux de 8 à 9 mois - Cours spéciaux de 4 à 10 semaines - Cours de vacances en juillet, août, septembre - Préparation à tous les examens officiels d'anglais. Prospectus et renseignements gratuits par notre Administration: Secrétariat ACSE, Zurich 8

Seefeldstrasse 45, Téléphone 061 / 34 49 83, Telex 62 629





François Mauriac

Allez, enfants de la Patrie!

« Toutes ces choses sont passées
comme l'ombre et comme le vent »

Victor Hugo



Jean Jaurès

Elles sont belles les images du passé!

1914 : Jaurès tombe à Paris, Péguy sur le Front. Les héros foisonnent. Ils vont mourir au champ d'honneur, l'âme fière et le cœur joyeux, pénétrés d'indépendance et de devoir.

Cette guerre débute comme une tragédie classique, mais lorsque le rideau va tomber sur la dernière scène, il semblera à l'humanité qu'elle a vécu un horrible cauchemar dont elle se réveille brusquement.

C'est alors que les démentis viendront déchirer la toile d'illusions et de rêves qu'on avait savamment tissée au premier acte. C'est là que les doutes commenceront à percer sous la mince couche de gloire. Pourquoi tant d'hommes sont-ils morts? Qui pourra nous répondre aujourd'hui? Le temps se charge de déformer les événements et ne nous renvoie plus d'eux qu'une image simiesque. On nous avait bien appris en classe que « les nombreux emprisonnements illicites » étaient la cause de la prise de la Bastille le 14 juillet 1789, alors que l'on sait aujourd'hui qu'il n'y avait presque plus de prisonniers à la Bastille à cette époque. De même la retraite des Prussiens à Valmy fut, comme on l'a appris plus tard, le résultat d'une négociation et non d'une

canonnade. Mais comme le prédisait Cendrars en 1916 :

« Aux fenêtres les petites orphelines de la guerre
Auront toutes une belle robe patriotique. »

Il est difficile de revenir en pèlerinage un demi-siècle en arrière, de ressusciter un univers évanoui alors que tant de folklores commémoratifs ont enlevé aux événements leur couleur véritable.

Juin 1914 : la guerre vient de jeter ses notes discordantes sur les tangos de la Belle Époque. A peine y a-t-on discerné ce que Mauriac appellera plus tard : « une odeur de destin ».

La Poésie chantant la guerre ou la guerre conditionnant la Poésie ?

Cette guerre offre toutes les qualités requises pour être un excellent thème poétique. On l'a voulue, on l'a eue, on l'a gagnée. Dès la Victoire, de nombreuses revues publièrent en quantité les œuvres d'écrivains à qui, bien souvent, seul un trépas glorieux a pu donner quelque talent posthume. Le temps a réservé une place de choix à des poètes comme Aragon, Apollinaire, Cendrars, Jean Cocteau, Romain Rolland. (La guerre a fait mourir Péguy un peu trop tôt pour qu'il puisse chanter un hymne à sa gloire.) Ces poètes l'ont louée, l'ont maudite, ou, comme Aragon, l'ont reniée. Parlant d'Apollinaire, il déclare :

— La guerre ne lui a survécu qu'un jour. A cause de lui je me souviendrai d'elle, pour ces deux vers et pour ces deux vers seulement :

« Les obus miaulaient d'amour à en mourir »

Un amour qui se meurt est plus [doux que les autres.]

Apollinaire, derrière un masque de patriotisme, ironise sur la guerre. Fusées, grenades, fusils : ce sont là les matériaux de la poésie de cette époque. Il les sublime dans des vers éclatants qui nous montrent encore la grande mystification de cette guerre :

« Feu d'artifice en acier
Qu'il est joli cet éclairage
Artificier d'artificier
Mêler quelque grâce au courage. »
« Ah ! Dieu que la guerre est jolie !
Aves ses chants, ses longs loisirs... »
(Calligrammes)



Louis Aragon

Avec Apollinaire, Blaise Cendrars fut un de ceux qui comprirent le mieux son siècle, qui sut le dominer, l'exprimer. Il apparaît vraiment comme l'incarnation de l'« esprit nouveau » qui s'appropriait à bouleverser la littérature et toutes les autres formes

d'expression : peinture, musique, architecture, poésie...

Cendrars, de nationalité suisse, s'était engagé à la Légion étrangère en 1914. Dès septembre 1915, il eut la main déchiquetée par une balle de mitrailleuse à la bataille de la Ferme Navarin en Champagne, et dut être amputé au-dessus du coude. Il fut un soldat courageux bien qu'il restât sans illusions. Ses descriptions colorées des bombardements de Paris demeurèrent des fresques vivantes de cette guerre. Tantôt il ironise tout en prophétisant sur les scènes de la victoire, tantôt il cherche à démystifier la vie sordide des soldats au Front :

« Je passe, cynique et bête
Puant bélière... »

« Le froussard se carapate dans un trou. Il y en a qui font le mort. Et il y a toute la bande des pauvres bougres qui se font tuer sans savoir comment ni pourquoi. »

Mais malgré son enthousiasme pour tout ce qui est nouveau, Cendrars laisse transparaître dans ses œuvres une sourde inquiétude. La guerre a tout bouleversé. Elle n'a laissé que des ruines sur lesquelles il va falloir reconstruire. La vie même a changé, tout un mode de penser et d'agir. C'est cette inquiétude qu'il exprime dans ce vers :

« Tu n'as plus de coutumes et pas [encore d'habitudes !] »

Romain Rolland pourtant demeure le témoin le plus lucide de l'histoire. Il ne voit nullement dans la guerre une fatalité. Cet argument n'est que l'excuse des âmes sans volonté.

Mais il y voit « le fruit de la faiblesse des peuples et de leur stupidité. » Et, en définitive, il admet que la guerre puisse être acceptée dans les faits, mais non qu'elle puisse être acceptée par les gardiens de la civilisation, car c'est « ôter alors toute signification à l'histoire de l'humanité, se résigner à l'absurdité. »

L'auteur de « Au-dessus de la Mêlée » s'acharne surtout à démystifier la guerre, à lui enlever son caractère sacré, absolu, et, finalement, à la ramener dans son contexte historique.

Romain Rolland ne prit véritablement position ni pour la France ni pour l'Allemagne. Il est « un contre tous » puisqu'il n'est pas pour un des belligérants. Mais ses cris ne sont guère entendus dans la mêlée hurlante et le fracas des armes.

Ce combat entre les tenants de l'esprit et les champions de la force n'est pas encore terminé. Et il n'est pas près d'être clos tant que les écrivains ne feront pas leur cri d'Aragon :

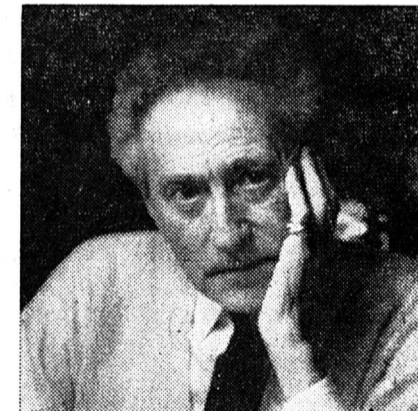
« Cache-toi, guerre : tu n'as plus le droit de cité dans nos livres, dans nos chants, dans nos cœurs. Cache-toi, guerre : nous sommes ceux qui portons la paix dans nos têtes. »

« Cache-toi, guerre ! Et silence à tes laudateurs impudents ! »

Cilette D.



Blaise Cendrars



Jean Cocteau



Agatha Christie

Agatha Christie

La « reine du crime »
a borreur... du sang

Quand Agatha Christie, la reine du roman policier fut reçue il y a quelques années, docteur Honoris Causa de l'Université d'Exeter (Devonshire), il y eut quelques sourires parmi les étudiants. Cette consécration académique s'adressait à un genre qui n'a pas encore sa place dans les manuels de littérature. Agatha Christie en convint avec modestie : « Je sais dit-elle, avec un sourire malicieux, aux journalistes, que j'appartiens à un genre un peu « inférieur »... mais qui plaît à bien des gens « supérieurs ».

La plus grande romancière criminelle de notre temps, est la femme la plus paisible du monde, et ses occupations favorites sont le jardinage, la peinture et depuis quelques années, l'archéologie : « en vérité, dit-elle, je déteste écrire. J'écris mes romans aussi vite que possible afin de pouvoir me livrer ensuite à d'autres passe-temps plus agréables. Je suis d'ailleurs toujours en retard et mon éditeur est obligé de me harceler sans cesse ».

Agatha Christie a 72 ans. Elle est de haute taille, étonnement dynamique, toujours souriante. Son père était américain ; il mourut lorsqu'elle avait 10 ans. Sa mère, de nationalité britannique était une femme délicate qui lui apprit elle-même la littérature et l'histoire. A 17 ans on la mit en pension en France, pour lui apprendre le piano et le chant, mais après deux ans, elle comprit qu'elle ne deviendrait jamais une grande pianiste et regagna l'Angleterre.

LES MEILLEURES IDEES LUI
VIENNENT DANS SA BAIGNOIRE

Agatha Christie épousa à 19 ans, le major Archibald Christie, mais le ménage ne marcha jamais bien. Elle fit la guerre comme infirmière : « mon premier roman policier, dit-elle, je l'ai écrit en 1915. Un blessé que je soignai aimait que je lui raconte des histoires. Il me conseilla d'écrire. Pour lui faire plaisir, je posai la seringue et pris le porte-plume ».

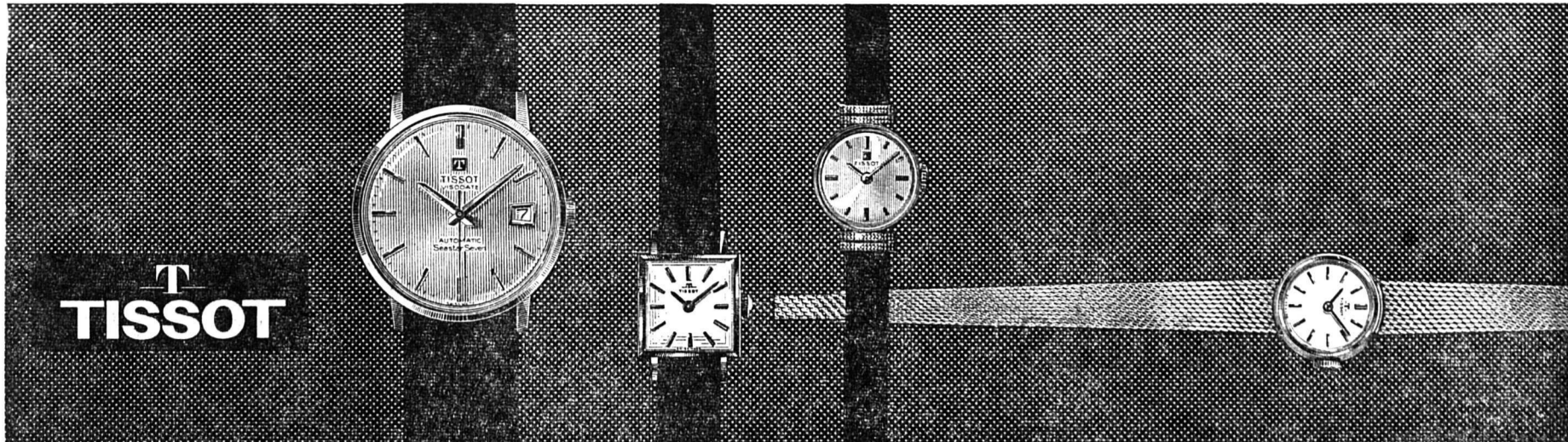
C'est ainsi que commença une fantastique carrière : elle eut pourtant les plus grandes difficultés à faire accepter son premier manuscrit par les éditeurs britanniques. Aujourd'hui, elle a écrit plus de 60 romans policiers tirés à 50 millions d'exemplaires, et l'on évalue ses revenus à 15 millions de francs par an.

Agatha Christie écrit très vite, après avoir tout préparé mentalement, en travaillant entièrement à la machine. Son arme préférée ? le poison. Elle n'aime pas voir couler le sang. Ses meilleures idées, affirme-t-elle, lui viennent dans sa baignoire. Une nouvelle passion lui est venue tardivement, l'archéologie. Après avoir divorcé en 1927 du Major Christie, elle épousa trois ans plus tard, l'archéologue Malcolman et le suivit sur tous les chantiers de fouilles du Moyen-Orient. Sa spécialité est la photographie et la réparation des pièces délicates, notamment des ivoires.

— Lisez-vous beaucoup lui demanda un jour un journaliste ?

— Oui, reconnut-elle, mais jamais de romans policiers.

J. R. D.



TISSOT

Un magasin
d'ancienne renommée

Titze
Sion

représente
un nom dans
l'horlogerie suisse

P 220 F

Pour vos cadeaux

44 524 / 25 Seastar Seven Visodate Automatic, étanche Acier inoxydable Fr. 170.— Plaqué or Fr. 175.— Or 18 ct Fr. 380.—	19 000 / 5 Plaqué or, fond acier inox. Fr. 110.— Or 18 ct Fr. 190.—	17 110 / 11 Plaqué or, fond acier inox. Fr. 125.— Or 18 ct Fr. 235.—	Autres modèles TISSOT dès Fr. 80.—	19 802 Bracelet or 18 ct Fr. 470.—
---	---	--	---------------------------------------	--

Carrosserie aérodynamique, voiture spacieuse: 5 places, 125 km/h, changement de vitesses entièrement synchronisé et, en outre, un grand nombre d'autres particularités qui font de ce modèle une voiture de grande classe. Donc une 850 confortable, assurant un rendement prodigieux, sobre dans la consommation et dans l'entretien. 5/42 CV, circuit de refroidissement scellé, freins surdimensionnés, coffre de 220 litres, grand plan de chargement obtenu en rabattant le dossier du siège arrière, installation de climatisation très efficace, glaces latérales descendantes commandées par manivelle, sièges avant à positions réglables, installation blow-by pour la destruction des vapeurs d'huile du carter moteur.

FIAT 850 SUPER FRS. 5975.-

LIVRAISONS RAPIDES

8 FIAT 850
LA JUSTE MESURE



Agence publicitaire Reivald Bale

Plus de 260 agents à travers la Suisse. Consultez l'annuaire (sous Fiat) et fixez un rendez-vous pour l'essai. La documentation complète vous sera volontiers adressée par Fiat Suisse à Genève. **Fiat un nom sûr**

imprimerie gessler s. a sion

Dans les vignes en automne

DU FUMIER

ou du

Bourgeois

C'est
un amendement
organique
« MARTIGNY »

P 738 S

Nos occasions :

- 1 SIMCA 1300 GL 1964
5000 km
- ALFA TI 1961
- PEUGEOT 404 1962
- CORTINA GT 1963
- SIMCA 1300 1963
- SIMCA 1300 1964
- SIMCA EL 1962

Garage de la Maïze Sion

Agence Générale SIMCA
A. Huonder - Tél (027) 2 22 76
Toutes nos voitures d'occasion
sont expertisées et vendues
avec garantie. Financement.
Représ. : Armand REYNARD.
SION. Tél. 2 35 25.

P 370 S

POUR TOUS VOS NETTOYAGES

Appartements - Blocs locatifs
Chalets - Vitrines - Imprégnation des sols en ciment.

une seule et bonne adresse

ENTREPRISE SPECIALISEE
DE NETTOYAGES ANDRE
AYMON, LUC - AYENT -
Tél. (027) 4 41 87 P 13686 S

A VENDRE, urgent
1 Congélateur 400 litres
18° sous zéro, état de neuf.
Fr. 1.300.— au lieu de 1.950.—
1 double Friteuse neuve
Fr. 1.200.— au lieu de 1.650.—
1 machine à hacher
(viande et champignons) en
parfait état de marche.
Fr. 850.— au lieu de 1.100.—
2 Grills à charbon de bois
avec 8 moteurs à batteries
(poulets - viandes, etc.) usagés,
bas prix.

Ecrire sous chiffre P 15384 à
Publicitas Sion.

A VENDRE

Fiat 1500, 1962
en parfait état de marche.
Fiat 1100, 1962
Belle occasion.
Citroën Ami 6, 1962
Très bon état.

S'adresser au Garage du Rhône,
Sion. Tél. (027) 2 38 48 - ou
Station Agip - Tél. (027) 2 37 37

P 376 S

A VENDRE

chalet démonté

en parfait état, poutres numérotées, avec plan de reconstruction. Prix intéressant.

S'adresser chez : Pierre Oster-tag,
Av. du Marché 9, Sierre.
Tél. (027) 5 11 05 (heures de bureau).

P 1296 S

VOS ARMOIRES DE FAMILLE

peintes sur parchemins, bois, verre.
(Recherches)

Voir vitrine-exposition
rue des Remparts
(Serv. ind.)

Demandez prospectus
illustrés

GASPARD LORETAN
Route de Lausanne 34 - SION
(derrière le garage Gschwend)
Tél. (027) 2 33 88 P 755 S

Evionnaz

Café du Salantin
et Café de la Couronne

DIMANCHE 25 OCTOBRE 64
Après-midi dès 15 h.
Soirée dès 20 h. 30

GRAND LOTO

organisé
par la fanfare municipale
« L'Echo du Jora »

Nombreux et beaux lots
Jambons, fromages, gigots, etc.

P 15381 S

FAITES DES ECONOMIES

avec

CO. FU. NA.

- ☆ purement organique
- ☆ rapidement assimilable
- ☆ d'un poids et volume réduits, CO.FU.NA. vous permet de réduire vos frais de transport et de main-d'œuvre.

EN VENTE CHEZ LES COMMERCANTS DE LA BRANCHE

P 515 S

PIANOS

neufs et occasions

VENTE
ECHANGE
LOCATION
ACCORDAGE



Rue des Remparts - SION
Tél. 2 10 63

P 70 S

ELEKTRO-WATT

sucht

Tiefbauzeichner

Arbeitsgebiet: Mitarbeit bei der Projektierung von Kraftwerkkanalagen und Bauten des allgemeinen Tiefbaues.
Anforderungen: Abgeschlossene Lehre als Tiefbauzeichner, sauberer, zuverlässiger und speditiver Zeichner.
Wir bieten: Abwechslungsreiche Tätigkeit, gute Bezahlung, 5-Tagewoche mit durchgehender Arbeitszeit, Pensionskasse und weitere Sozialleistungen.
Eintritt: Nach Vereinbarung.
Offerten sind erbeten an: Personalbüro der Elektro-Watt-Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG, Postfach 8022 Zürich, Tel. (051) 23 76 40

Auf Wunsch wird zur Erleichterung der Bewerbung ein Anmeldeformular abgegeben.

P 1000 Z

La Compagnie Française des Pétroles Total (Suisse)

dépôt de Châteauneuf - Conthey, engage

CHAUFFEUR EXPERIMENTE

pour le service à la clientèle.

- Il est demandé:**
- bonne présentation;
 - connaissance du moteur Diesel;
 - permis rouge pour poids lourds;
 - entrée en service à convenir.
- Il est offert:**
- bon salaire;
 - caisse de retraite;
 - travail en équipe.

Les intéressés désirant travailler pour le compte d'une entreprise jeune, en pleine expansion, adresseront leurs offres à

TOTAL (SUISSE) - CASE POSTALE - SION I.

P 15375 S

imprimerie gessler s. a sion

La Compagnie Française des Pétroles Total (Suisse)

dépôt de Châteauneuf - Conthey, engage

EMPLOYE (E) DE BUREAU

Diplôme d'une école de commerce ou certificat ou fin d'apprentissage exigé.

Entrée en service de suite ou à convenir.

Les intéressés désirant travailler pour le compte d'une entreprise jeune, en pleine expansion, adresseront leurs offres à

TOTAL (SUISSE) - CASE POSTALE - SION I.

P 15375 S

Habits militaires

officier, PTT, CFF (hors service), c'est-à-dire, pantalons, vareuses, manteaux, sacs à poils, à pain, garmelles, gourdes, ceinturons, casquettes, bonnets, couteaux, pantalons droits et équitation, sacs militaires en toile, souliers militaires, ski, sport, montagne, molière, bandes molletières, guêtres officier, jambières cuir, casques motos, cartouchières, tous vêtements simili-cuir, bottes cuir et caoutchouc, manteaux de pluie, wind-jacks, tous vêtements civils messieurs et garçons. Vestes daim et simili, bâches, salopettes, manteaux « Pronto », sacoches moto, sabbretaches, chapeaux feutre, pantalons cuir et simili imperméables, pélerines et poncho militaires, bretelles pour boilles à lait usagées. 06.720.09

Occasions Ponnaz, rue du Crêt 9, à côté Cinéma Moderne, près gare Lausanne.

Tél. (021) 26 32 16 ou 34 45 27, aussi contre remboursement avec possibilité d'échange.

ATTENTION !

Viande de chèvre, entière, p. kg. Fr. 4.60 quartier devant Fr. 4.30

Viande de vache pour bouillir Fr. 3.90

Viande de mouton p. ragoût Fr. 4.80

Lard maigre séché à l'air Fr. 7.50

Mortadelle Bologne Fr. 5.30

Salami Bindone Fr. 8.50

Salami Milano Ia Fr. 10.—

Salami Nostrano, haché gros Fr. 12.—

Salametti « AZIONE » Fr. 5.50

Salametti Ia Fr. 7.—

Salametti nostrani extra Fr. 9.—

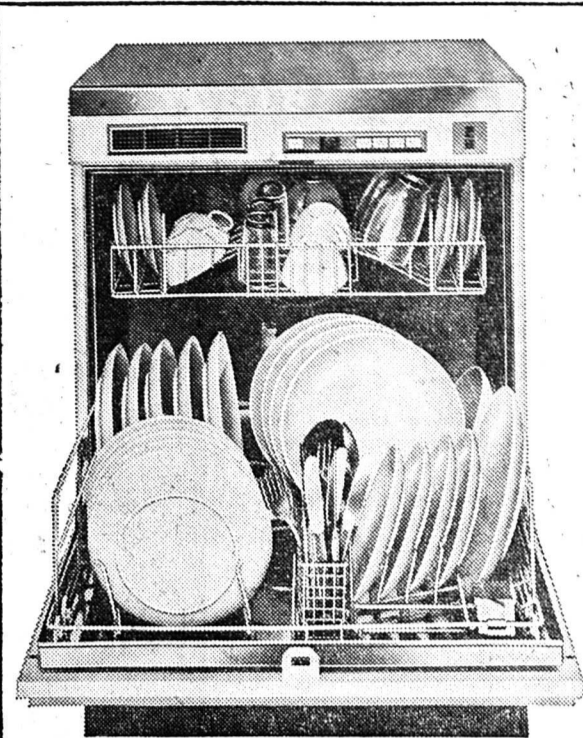
Salami occasion Fr. 5.50

Boucherie - Charcuterie P. FIORI LOCARNO Tél. (093) 7 15 72

P 2077-0

LEGUMES DE GARDE

Carottes nantaises, Choux blancs et rouges, betteraves à salade, poireaux avec racines, —.50 le kg. Céleris et oignons, —.65. Caisnes 30 kg. Expéditions CFF. Une carte suffit. M. BEAUVERD - MERMOD 1844 Villeneuve. P 43459 L



Adora

Adora! Oui, c'est bien ainsi que la Zinguerie de Zoug SA a baptisé ses produits d'avant-garde, parmi lesquels sa nouvelle machine à laver la vaisselle qui, sur une simple pression du doigt, rince, lave et sèche cent pour cent automatiquement votre vaisselle, vos verres, vos services et vos casseroles. Vous n'en apprécierez que davantage ses deux programmes raccourcis supplémentaires, sa sobre élégance, sa grande capacité. Modèles encastrés et mobiles normalisés. Sur demande, la Zinguerie de Zoug SA vous enverra volontiers un prospectus détaillé.



Nom _____
Rue _____
Localité _____ GA

GRANDE VENTE AUX ENCHERES

LIQUIDATION CONCORDATAIRE

ALBERT DELALOYE, at. méc. - SAXON

Le samedi 31 octobre 1964, dès 9 h. 30, le liquidateur sousigné procédera à la vente aux enchères publiques au plus offrant de l'outillage, des machines et de tout le stock de pièces détachées provenant de la liquidation concordataire Albert DELALOYE, atelier mécanique à Saxon, savoir : 1 raboteuse, des perceuses, 1 génératrice à souder (avec 2 tables), des meules, 1 palan de 5 tonnes, 1 vérin hydraulique, 1 marteau-pilon, 1 rectifieuse de tour, 1 bascule, 1 tronçonneuse à disques, 1 TOUR avec accessoires, des mèches, des clés diverses, 1 pistolet à peinture, 1 lot d'outillage à main, 2 diables, des boulons mécaniques, des écrous, rondelles, anneaux de secours, tuyaux de radiateur, goupilles, etc., 2 pompes à injection Diesel, 1 lot de roulements à bille, 125 kg. de bronze en lingot, des fers divers, des pièces de rechange pour pelle mécanique, des courroies de ventilateur, 1 lot de presses, 1 fût de 120 litres d'huile, 1 cric 12 tonnes, des étaux, des caisses à outils, 1 poste de soudure électrique, 1 poste de soudure autogène, 1 rectifieuse à soupapes, dynamos, des palans, 1 fraiseuse, 1 compresseur d'air, 1 scie mécanique, 1 forge, des fraises, boîtes à tarauds et filières, divers outils, etc.,

Lieu de la vente :

La vente aura lieu à l'Atelier mécanique Albert DELALOYE, Saxon, ancien bâtiment RAU. Paiement comptant pour tous les lots. Conditions de vente au début des enchères.

Visite préalable :

Les intéressés auront la possibilité de visiter l'atelier mécanique à vendre ainsi que les locaux annexes (forge, magasins) dans l'après-midi du jeudi 29 octobre 1964 dès 14 heures. Ils voudront bien s'adresser à l'appartement du débiteur à côté de l'atelier. Le débiteur accompagnera les visiteurs. Ces derniers peuvent éventuellement nous faire des offres d'achat globales pour le bloc jusqu'à l'ouverture de la vente aux enchères par écrit.

Après la vente de l'Atelier il sera procédé à la vente aux enchères publiques au plus offrant du mobilier suivant au même endroit :

1 aspirateur Tornado, 1 machine à laver automatique Adora Diva, 1 poste de radio AGA, 1 bureau, 1 machine à calculer OHNER, 1 siège de bureau, 1 dressoir, 1 table et 4 chaises, 1 table-radio, 2 lits à une place, 2 tables rondes, 3 chaises, 2 tables de nuit, 1 fauteuil, 1 table de nuit.

La vente aura lieu au détail sous réserve d'offres globales faites avant le commencement des enchères.

Si les ventes ne peuvent être terminées le samedi 31 octobre dans la matinée, elles continueront le même jour dès 14 heures et éventuellement le lundi 2 novembre 1964 dès 14 heures.

Le liquidateur : A. GIRARD, notaire.

P 15334 S

Les TAUNUS 12 M et 17 M 65 sont là !

Freins à disques
Climatisation ultra-moderne
Confort encore plus complet

EXPOSITION PERMANENTE

FORD extra Occasions renouvelées et garanties

- 2 VW
- 1 PEUGEOT 403 1960
- 1 DAUPHINE 1962
- 1 TURNIER 17 M 1962
- 1 TAUNUS 17 M 1962
- 1 PICK-UP VW 1962
- 1 Camionnette TAUNUS 1962
- 1 FOURGON TAUNUS 1962

Garage Valaisan, Kaspar ff SION Tél. (027) 2 12 71

Représentants : SION : A. Pellissier Tél. (027) 2 23 39 L. Bogadi (027) 4 73 66

Garage de Collombey SA Ed. Reichenbach Dir. (025) 4 10 49 appartement (025) 4 18 07

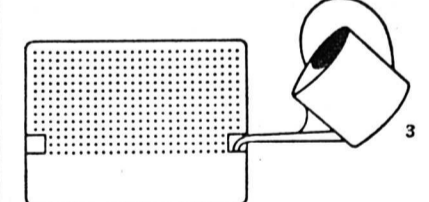
P 377 S

de l'air sain dans la chambre d'enfant



Depuis que j'ai deux Casana dans ma chambre, je n'ai plus de rhume en hiver. Papa a dit que l'air était maintenant moins sec et beaucoup plus sain. On m'a donné un petit arrosoir avec bec verseur pour que je puisse facilement mettre de l'eau chaque jour. Et toute cette eau s'en va dans l'air! Avez-vous aussi des Casana? Les miens sont en métal et ils ne risquent pas de se casser quand je les cogne en jouant.

Casana Humidificateurs exécution solide et soignée en métal



Les humidificateurs Casana sont en vente dans tous les magasins tenant des articles de ménage ou de la quincaillerie.

Fabricant: A. Stöckli fils 8754 Netstal GL



BELLE OCCASION, à vendre MAGNIFIQUE SALLE A MANGER

noyer sculpté et composée de : 1 grand buffet plat env. 2 m. 50 de long, 1 vitrine argentier, 1 table à rallonges, 8 chaises et 2 fauteuils.

SALLE A MANGER ACAJOU ANGLAISE composée de : 3 buffets plats, 1 vitrine, 1 table à rallonges et 6 chaises.

S'adresser chez JOS. ALBINI - MONTREUX 18, avenue des Alpes Tél. (021) 61 22 02 P 670 L

OCCASION A SAISIR Splendide Coupé Vignale

Alfa Romeo

2000, gris métallisé. Tél. (027) 2 16 86 P 15197 S

Jean Casanova

dernier bohème de génie

— Quatre-vingts ans bientôt ! Sacré tonnerre !

Son poing s'abat sur la table, d'un bloc. Les trois décis de blanc sursautent, les verres basculent.

— Si t'as autant de force que moi à ton âge...

absolue, sans compromission, courageuse, exemplaire, admirable — au premier sens du mot.

TOI, LE PREMIER !

— J'envoie faire foutre les emmerdeurs et toi le premier, s'écrie-t-il, ra-

avec quelques sous en poche. Je ne pensais pas devenir riche. Ma brave maman m'avait bien dit : « Toi, Jean, tu ne deviendras jamais riche ! ». Et vogue la galère !

Extrêmement doué, ce Tessinois formé par son père, reçoit immédiatement des bourses des Beaux-Arts de Genève où il fut le disciple et l'ami de Vibert en 1910. Puis, il s'ex-patrie en France, retourne à Genève pour venir se fixer de nouveau à Monthey, puis là-haut dans la vallée sauvage, à la Thiezza sur la route de Morgins.

Aussitôt les commandes affluent de partout, aussi bien de France que de Suisse ; il sculpte les monuments aux morts de la guerre de 1914 à Briande, Douvaine, Neydan, de multiples fontaines, des animaux et sa fameuse « Vièze en furie ».

DANS UNE CHAPELLE

« La Vièze en furie ». Un corps de femme de pierre voluptueuse au toucher, aux muscles souples, jetée dans l'espace, le front têtue et le profil fier, tandis que ses mains accrochées à la pierre se dégagent encore de la matière qui l'emprisonne comme ses jambes nerveuses. Œuvre dynamique, mouvante et d'un éternel renouvellement.

— Dans mon tour de France, j'en ai eu des aventures ! Le coup de la chapelle. A bout de forces, ça faisait glou glou dans mon ventre. J'entre dans une chapelle. Je laisse mon sac dehors. Je m'endors. Quand je me réveille, je vois un beau monsieur devant moi qui m'invite. On discute. Il m'invite à dîner. Bonne affaire.

Vesoul, Angoulême, Besançon, Paris, Genève, Monthey, Casa toujours pedibus cum jambis, descend jusqu'à Marseille, continue l'artiste. On y mangeait la soupe de poissons pour trente centimes !

L'homme qui parle ainsi à soixante-dix-sept ans ne porte aucun signe de faiblesse. Le corps et l'esprit vif :

— D'où que tu viens, toi ? demandait-il à un client inconnu attablé à nos côtés.

— De X (ici le nom d'une ville helvétique).

— Tiens, lui lance Casa, je te croyais intelligent.

geur, si tu continues à vouloir me prendre avec ta boîte à images.

Et derrière les verres épais de ses lunettes, ses yeux deviennent menaçants. Puis il se calme, il m'a déjà oublié : un lézard s'est glissé entre ses pieds.

— Non, je ne te dirai rien. Rien. Pourquoi que tu es monté ? Rien.

Puis il se tait. Il se parle à lui-même. Il se rappelle le passé, des mots incompréhensibles. Puis, soudain :

— Qu'est-ce que je disais ?

Il va parler. Il va, peut-être, me conter quelque souvenir. Ne rien troubler. Ne pas prononcer le mot maladroït qui va tout couper. « Atelier », c'est le terme maudit. Encourager d'un signe, d'un souffle le vieil artiste pudique et fier. Je ne compte même plus pour lui, c'est à lui-même qu'il se raconte.

— Qu'est-ce que j'ai pas trimardé. C'est qu'on pouvait trimarder dans le temps ! J'ai fait toute la France à pied, un sac sur le dos ! Ah, le Jardin des Plantes, à Paris où j'étais élève des Beaux-Arts, quelle belle période ! Je plantais ma sellette toute la journée devant les animaux. Le soir, si je pouvais, j'y restais enfermé. Ben oui, ma panthère, elle s'y trouve au Jardin des Plantes, vous pouvez aller la saluer de ma part...

J'ETAIS UNE BONNE TROMPETTE

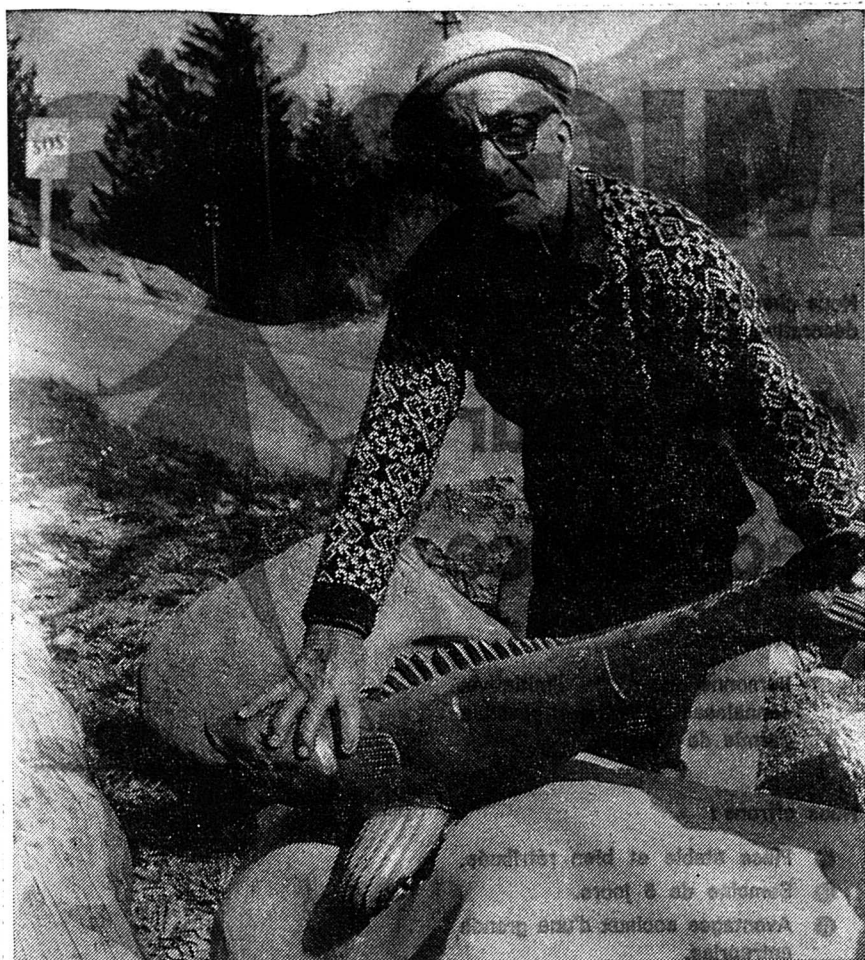
— Sacré tonnerre, si tu marques ce que je dis, je t'envoie une manchette !

Pas un mot. Casa a remarqué que je prenais discrètement des notes. Jouons à celui qui n'a pas entendu...

— Ah, mon père a eu une riche idée le jour où il m'a dit : « Maintenant, retourne d'où tu viens ! ». Oui, j'étais chargé d'ouvrir l'atelier de statuaire de mon père qui occupait un certain nombre d'ouvriers...

Jean Casanova est une bonne trompette. Il dirige une fanfare. Un soir, on s'attarde. Rentrée tardive. Il oublie de se lever et d'ouvrir l'atelier.

— Alors, je suis parti à l'aventure



Sa dernière œuvre.

C'EST L'AMITIE QUI COMPTE

— La galette, je m'en fous, dit-il, c'est l'amitié qui compte.

Son argent, des billets, qu'il tire, comme des chiffons de papier de sa poche, il le distribue à ceux qui le veulent et il paie des verres à boire.

— Il a à peine touché le prix d'un travail qu'il est déjà dépensé, raconte l'un de ses familiers.

— Je ne dois rien à personne, dit Casa. Y en a qui roulent en Jaguar à soixante mille balles, mais moi j'ai payé ma brouette !

Et, très digne :

— C'est pas dans ta petite bagnole qu'on vient chercher un Casanova, on s'amène avec un Cadillac.

Jean Casanova est un personnage unique en Suisse. Une figure qui accroche. C'est aussi le dernier bohème que nous ayons. Il tient du clochard, mais d'un clochard de génie. Il est notre Diogène helvétique, la sobriété en moins. A soixante-dix-sept ans, il aime comme à vingt.

« — L'autre nuit, j'ai pleuré en pensant à ma maman. Le seul véritable amour. Quand elle est morte, je me suis caché trois jours dans les gorges de la Vièze. »

DE L'INDULGENCE

Je le revois soudain devant moi, se promenant à Monthey, des pantoufles aux pieds, un bâton à la main, indifférent aux conventions, à la réprobation ou à l'admiration.

Je le revois ; nous avançons, silencieux. Soudain, il se bloque sur le trottoir, pointe sa canne contre un personnage imaginaire et conclut son monologue intérieur en hurlant : « Les artistes, pour les ignorants, sont tous des pannetiers ! ».

Puis, radouci :

— Il faut avoir de l'indulgence. Croire au Bon Dieu.

Puis, pensif, appuyé sur sa canne, la tête baissée :

— Je ne suis pas de ceux qui vont faire le guignol à l'église. Mais je crois. Il n'y a pas un artiste qui ne soit pas croyant.

Il croit aux miracles, à la vertu des médailles. « Je ramasse toutes celles que je trouve. J'en ai plein une boîte dans ma cabane. » Je pense à ces merveilleuses Vierges, à la statue de saint Bernard, un des quatre saints qui ornent les niches de l'église de Monthey.

Oui, je revois cette silhouette perdue dans l'immensité des Dents du Midi, son bâton à la main, marchant à contre-jour et s'éloignant peu à peu dans l'ombre descendue lentement.

Humble et solitaire, pèlerin au cœur lourd de n'avoir peut-être pas encore rencontré, ce jour-là, le geste de l'amitié, celui qu'il aurait fallu faire au bon moment, pour apporter à ce cœur dévoré d'absolu, un peu de quiétude et un peu de chaleur.

Et s'il l'arrivait, Casa, toi qui n'ouvres d'autre livre que celui de la nature, s'il l'arrivait de parcourir ces lignes, du comprendras, qui sait ? que je t'ai aimé, dans ta bohème à l'image de ta trogne rabelaisienne, autant peut-être pour ton air de grand seigneur, ta noblesse généreuse et ta violence de sentiment que pour la grandeur de ton art.

Dans cinquante ans, on te dressera des couronnes. Des messieurs très savants écriront des livres très compliqués sur ton art très simple et toi, tu rigoleras bien — je t'entends — du haut de ton paradis, au milieu des bêtes, tes seuls et vrais amis...

Micha Grin.



L'artiste chez lui.

Une énorme bourrée dans le dos qui me précipite contre la paroi du bistrot où il m'attendait, curieux et narquois.

— Tu cherches mon atelier, éclate-t-il d'un rire gargantuesque qui découvre une demi-douzaine de chicots noirâtres, le voici mon atelier, tiens, regarde si c'est pas chouette !

Et de sa main, il désigne la profonde vallée d'Illicz inondée de soleil où la lumière roule à flot jusque dans la plaine, escaladant les monts luisant d'herbe nouvelle.

— Mon atelier, c'est celui du Bon Dieu ! dit-il. A ta santé !

SYMPHONIE NOCTURNE

Tant de violence, tant de morgue, tant de puissance, mais encore plus, tant de sensibilité, de solitude et d'amour.

De sa trogne hirsute coiffée d'un petit chapeau et piquée de poils de barbe blanchissants, je ne vois que ses deux yeux bleus apeurés à travers la grille de ses dix doigts ouverts au bout des bras qu'il a tendus en signe de défense.

Dix doigts épais et charnus, trapus comme le manche d'un ciseau, des mains déformées par les outils qui ont déplacé le pouce et tordu la paume restée blanche et douce comme celle d'un enfant.

Jean Casanova, cette nuit, en l'honneur du renouveau, a ouvert toutes les fenêtres de son petit chalet et toute la nuit a répandu dans le silence la symphonie la plus puissante de Beethoven.

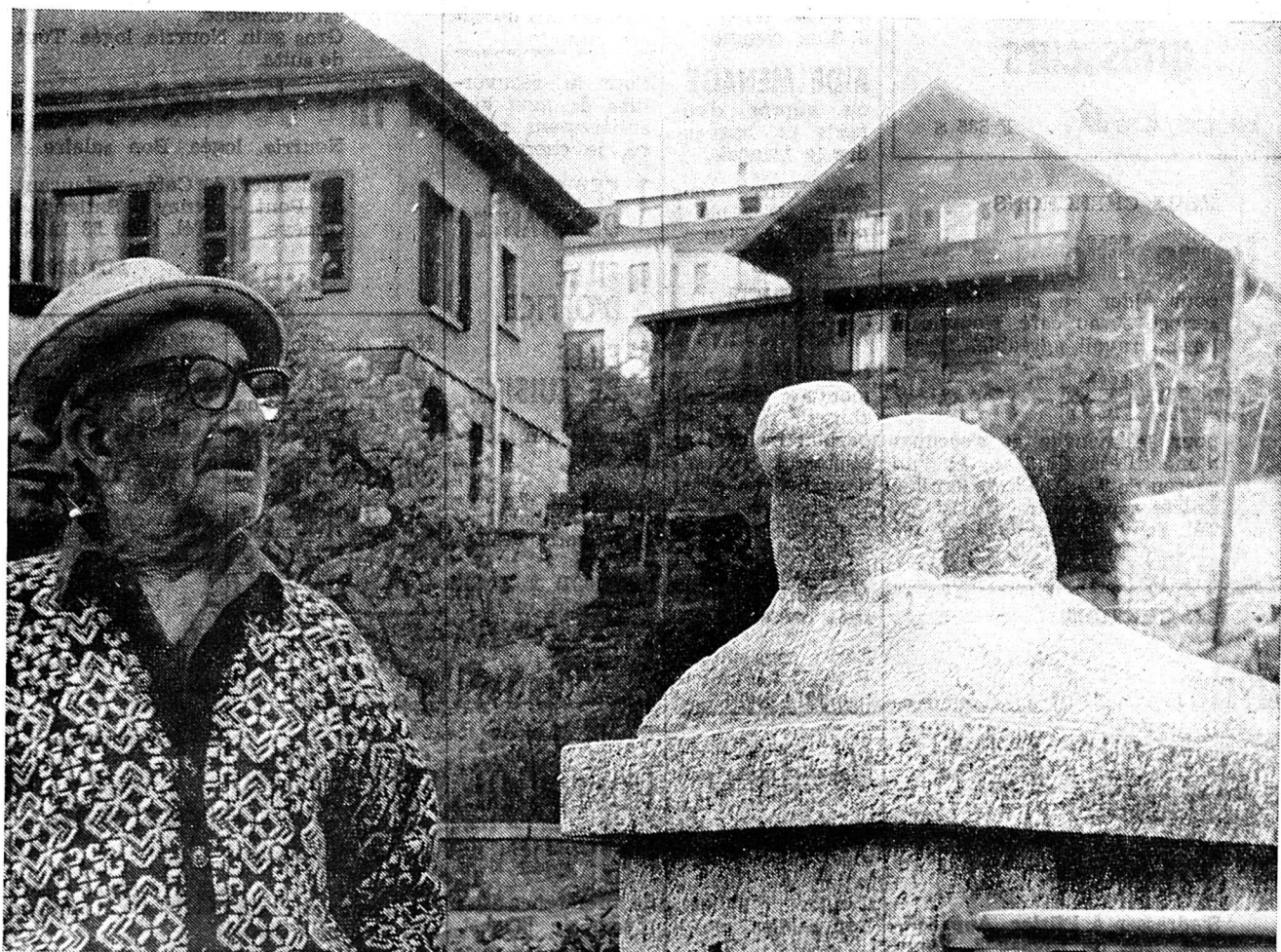
Le matin, à l'aube, alors que le soleil commence à s'étaler en nappes rougeoyantes sur la neige, il a saisi son ciseau de sculpteur et a attaqué la pierre grise et dure du Valais.

Point d'heure, point de montre, point de temps sinon celui qu'il fait.

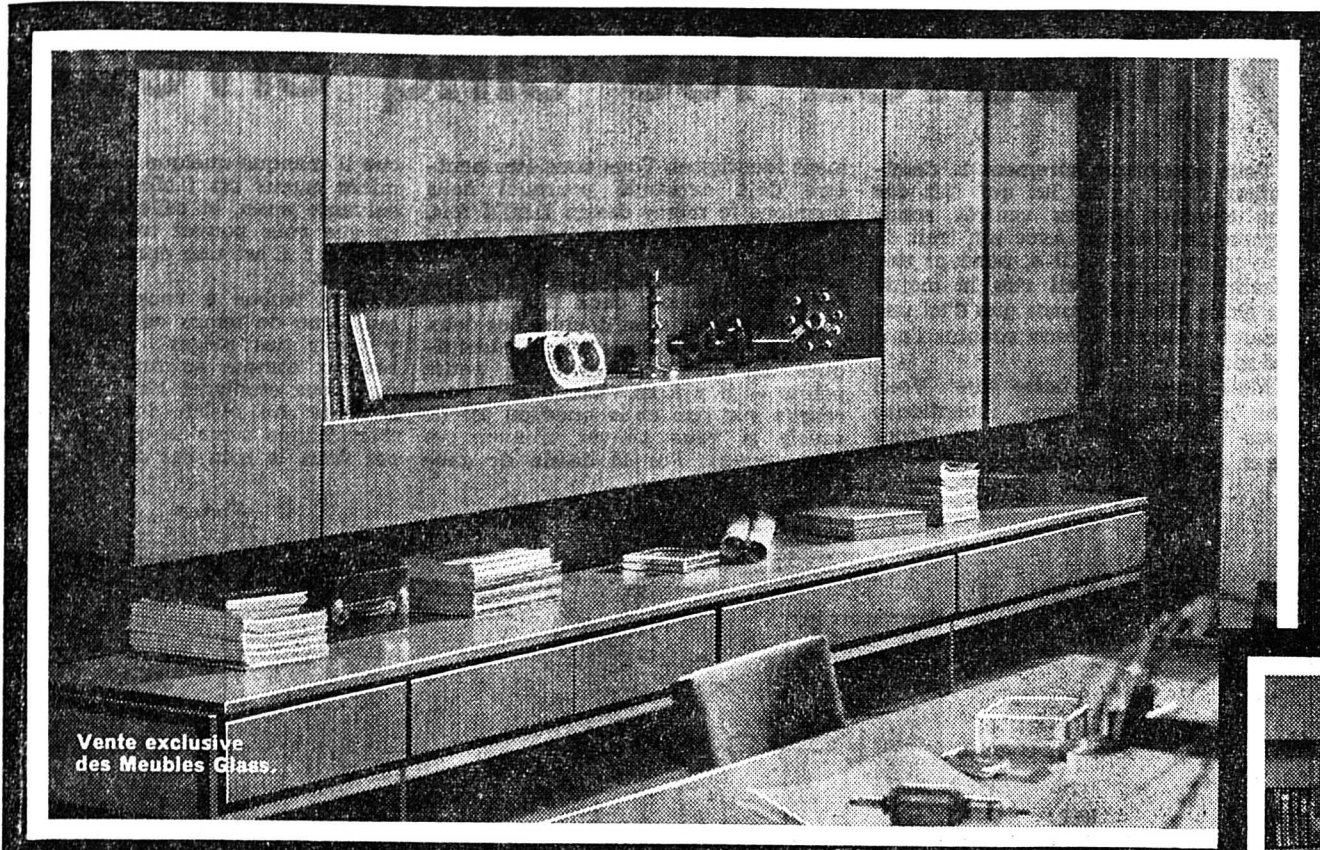
Jean Casanova...

— Appelle-moi Casa... C'est plus simple.

Point d'heure. Libre, d'une liberté



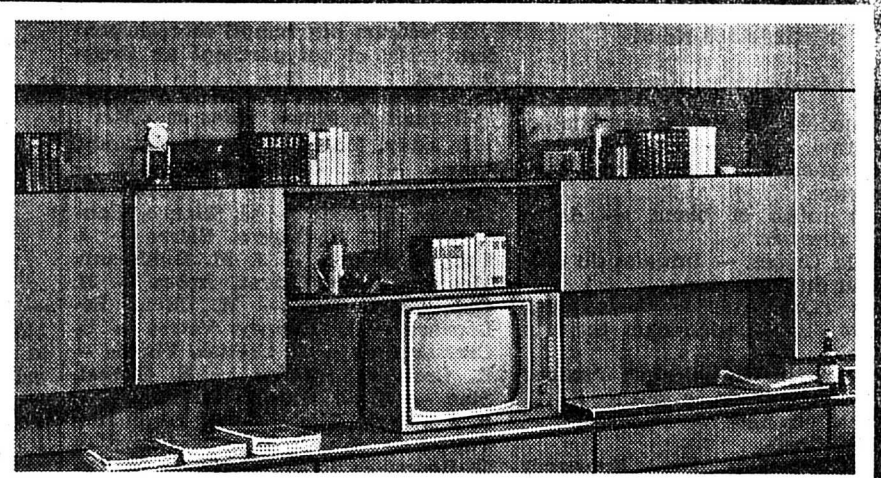
Devant une maison particulière



Vente exclusive des Meubles Glass.

Ah! le choix des meubles Glass

Que vous préférerez les meubles modernes ou les styles traditionnels, vous trouverez chez nous un choix exceptionnel dans toutes les tendances: des meubles qui font revivre le passé, d'autres qui sont l'expression même de notre époque. C'est pourquoi des milliers de personnes visitent nos prestigieuses expositions de Lausanne. Toutes sont conquises par la beauté et le nombre de nos modèles, comme par nos prix si favorables. Vous êtes cordialement invité. Vous pouvez vous promener sans la moindre contrainte et en toute tranquillité.



Contempora - la paroi-bibliothèque de haut standing. Les divers éléments s'obtiennent en plusieurs grandeurs et permettent des combinaisons variées. Paroi en 60 ou 120 cm de largeur, 171 ou 215 cm de hauteur. Cette très belle bibliothèque murale s'exécute en teak, noyer d'Amérique et palissandre. Elle trouve partout sa place: dans le living ou le studio, au salon ou au bureau. La distribution intelligente de ses divers éléments la destine à de multiples usages: armoire à vaisselle, bar, secrétaire, bibliothèque, niche TV, etc. Elle peut en tout temps être complétée ou transformée. Livraison franco et montage à domicile. Conditions de paiement avantageuses et discrètes. Remboursement des frais de train ou plein d'essence gratuit pour tout achat dépassant fr. 500.—.

Meubles Glass S.A., Place de la Gare 4 et Galeries Ste-Luce, Petit-Chêne 27-29, Lausanne

Meubles Glass

LAUSANNE BRUGG ST-GALL

Pour recevoir gratuitement et sans engagement notre prospectus spécial ou notre grand catalogue d'ameublements.

Nom et prénom _____
 Profession _____
 Rue et numéro _____
 Localité _____
 Je m'intéresse particulièrement à: _____

A envoyer à: Meubles Glass S.A., Petit-Chêne 27, 1000 Lausanne

Bon

Procrédit est la première banque accordant des prêts sans caution

Prêts jusqu'à Fr. 10 000.—, Pas d'enquête auprès du propriétaire, du patron ou de la parenté; donc discrétion absolue.

A Banque Procrédit, Fribourg

Envoyez-moi la documentation sans engagement et sous enveloppe fermée.

Nom _____
 Prénom _____
 Rue _____ N° _____
 Localité _____ Canton _____

Avez-vous des difficultés financières?

Comme cela peut vite arriver: une maladie, un accident ou une autre adversité et déjà on a des embarras pécuniaires. Dans ces circonstances, consultez votre banque de confiance. Nous vous consentons des prêts de 500 à 10 000 frs sans en aviser votre employeur, votre parenté ou vos connaissances. De plus, en cas de règlement irrégulier, nous vous accordons sur nos frais et intérêts habituels une

restitution de 15%

Notre crédit n'est donc pas seulement discret mais aussi avantageux. Envoyez-nous le talon ci-dessous ou téléphonez-nous. Notre prompt réponse vous parviendra sous enveloppe neutre. Vous serez satisfait de nos services.

Banque Rohner + Cie S.A.
 Löwenstrasse 29 8001 Zurich Tél. 051/23 03 30

Envoyez-moi les documents concernant un prêt

Nom _____
 Prénom _____
 Rue _____
 Localité _____ Ct. _____

A VENDRE

3 locatifs

très bien situés, en ville de Sion. Rentabilité 6%.

Faire offres sous chiffres P 50844 à Publicitas, Sion.

TAPISSIER - DECORATEUR
VILLIER cherche place évent. atelier et ville, permis de conduire.

E. Terry, Rue St-Antoine 12, Vevey. P 4158 V

A LOUER dès printemps 1965, à Sion, à l'avenue de la Gare,

local commercial de 43 m2

Ecrire sous chiffre P 15378 à Publicitas Sion.

VERBIER

Splendides magasins

à vendre ou à louer dans immeuble neuf. Centre station.

BATIMA S.A.
 16, RUE DE BOURG - TEL. 22 61 66

Exceptionnel à vendre

appartements 4 pièces

2e étage, entrée ouest de Sierre, prix très intéressant, crédit hypothécaire garanti jusqu'au 50%

S'adresser à Charles Bonvin, agent d'affaires, Sierre

P 876 S

A LOUER à la Rue du Scex, Sion, bâtiment Chanteclair,

un appartement

4 1/2 pièces, libre tout de suite ou à convenir Fr 380.— par mois plus charges.

Immeuble neuf, tout confort places de parc et de jeux.

Tél (027) 2 24 66 P 15082 S

A VENDRE

appartements

5 pièces dans petit locatif. Situation tranquille, très près du centre. Pour traiter: Fr. 80.000.

Faire offres écrites sous chiffre P 15277 à Publicitas, Sion.

A VENDRE à MARTIGNY

locatif

entièrement loué, bon rendement.

Ecrire sous chiffre P 15290 à Publicitas Sion.

A vendre à SION

appartements

3 et 4 pièces, garages, à partir de Fr. 66.000.— Immeuble entièrement refait, à proximité du nouveau bâtiment administratif de l'Etat du Valais

S'adresser à Charles Bonvin, agent d'affaires, Sierre.

P 876 S

ON CHERCHE à louer pour tout de suite

1 studio meublé ou non meublé.

S'adresser au tél. (027) 2 28 35 ou 2 18 72

P 26452 S

A LOUER meublé, Uvrier - St-Léonard

petite villa

3 pièces, poulailler, jardin.

Tél. (022) 33 76 64 (heures repas)

P 150840 X

Si bon marché

Draps de lits, coton Fr. 8.—
 Fourres de duvets, 120 x 160, basin blanc Fr. 15.—
 Taies d'oreillers, assorties Fr. 4.—
 Duvets, 1/2 duvet gris, 120 x 160 Fr. 30.—
 Oreillers, 60 x 60 Fr. 8.—
 Traversin, 60 x 90 Fr. 12.—
 Couverture de laine, 150 x 210 Fr. 20.—
 Matelas crin et laine, 90 x 190 ou 95 x 190 Fr. 69.—

KURTH
 Av. de Morges 9
 Tél. 24 66 66
 LAUSANNE P 616 L

OCCASIONS

A vendre, pr cause de transformations:

rideaux
 plateaux de table diff. grandeurs,
 portes
 partie électrique
 1 podium

le tout en parfait état.

S'adresser Mme Amherdt, Tea-Room Elite - Sion. Tél. (027) 2 23 61 entre midi et 14 h. ou le soir de 19 à 21 heures.

P 15280 S

Literie - Meubles

Duvets 120 x 160. fr. 30.—. Traversins 30 x 60. fr. 12.—. Oreillers 60 x 60. fr. 8.—. Matelas garantis dix ans, fr. 88.— Couvertures 150 x 210 fr 20.— Lits métal avec matelas laine, fr. 128.—. Chambres complètes, dès fr. 360.—

A. MELLY ameublements
 Av. du Marché SIERRE
 Tél. (027) 5 03 12 P 262 S

POMMES DE TERRE

consommation belle qualité:

Bintje 34.—
 Urgenta, rose 30.—
 Sirtema 28.—
 Expédition CFF Une carte suffit.

V. BEAUVERD-MERMOD
 1844 Villeneuve P 43461 L

A VENDRE

MACHINES A LAVER

de marque, tout automatique, d'exposition, ne nécessitant aucune installation, en 380 et 220 volts. Garantie d'usine, gros rabais facilités.

Ecrire sous chiffre P 7913-16 à Publicitas Sion.

Prix pour l'année 1964

Chèvre entière Fr. 4.70
 Viande de chèvre sans gigot » 4.50
 Viande de mouton, partie dev. » 5.40
 Mouton entier, 1ère qualité » 5.90
 Saucisses de chèvre » 4.—
 Salametti nostrani » 10.—
 Saucisse de porc » 5.—
 Mortadelle tessin. «Nostrana» » 7.—
 Bologna » 5.70
 Salami tessinois 1ère qual. » 12.—
 Lard salé, «Nostrano» » 4.50
 Lard maigre » 7.50
 Viande sèche tessinoise » 17.—

Service prompt et soigné contre remboursement

Se recommande:

Grande Boucherie **ALDO FIORI** —
 CEVIO (Tessin) — Tél. (093) 9 71 18
 P 2076 O

St-Gingolph

Samedi 24 octobre dès 20 h. 30
 Dimanche 25 octobre dès 14 h. 30 à 21 h. 00

HOTEL BELLEVUE
 Quai suisse

GRAND LOTO

Organ. par la Sté de Musique Les Enfants des 2 Républiques

De nombreux et superbes lots.

Invitation cordiale

Ofa 90 L

A LOUER à la Place du Midi, Sion,

bureaux

Libres de suite.

Ecrire sous chiffre P 50834 à Publicitas, 1951 Sion.

Terrain à bâtir

A vendre à Champsec (Route de Préjeu) belle parcelle de 2024 m2.

Faire offres sous chiffres P 26465 à Publicitas Sion.

PRES DE SION

grand studio

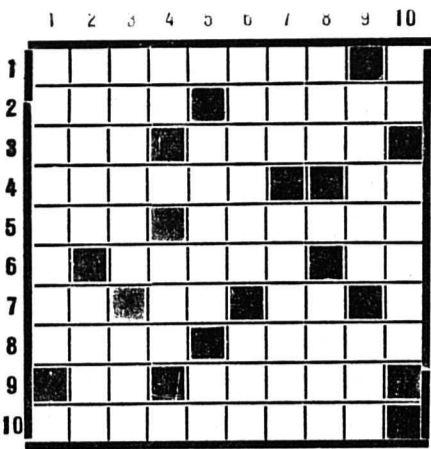
tout confort, salle de bains, cuisine. Fr. 170.— par mois.

Ecrire sous chiffre J 250.970-18 à Publicitas Sion.

P 3412 X

JOUEZ AVEC LA F.A.V.

► Trouvez les cinq erreurs



Ri — Narni. 8. Argovienne. 9. Néréide — En. 10. Tsé-tsé — Apt.

Envoyez votre solution à la rédaction de la FEUILLE D'AVIS DU VA-LAIS, 1951 Sion, jusqu'au jeudi 29 octobre 1964 au plus tard.

Seuls les envois de grilles originales collées ou recopiées sur cartes postales seront pris en considération. Un livre sera attribué par tirage au sort à un concurrent ayant envoyé une solution exacte.

La solution du problème paraîtra dans le numéro du 31 octobre et le nom du lauréat le samedi 7 novembre.

RESULTATS DU CONCOURS No 89

Nous avons reçu 81 réponses.

72 lecteurs ont rempli correctement leur grille et ont participé au tirage au sort.

Il s'agit de Mmes, Mlles et MM. :

I. Addy, Martigny — Ch. Antonin, Vétroz — A. Bagnoud, Montana — J. Baillifard, Sion — J. Beytrison-Gaspoz, Evolène — G. Bianco, Conthey — M. Bocherens, Sierre — J. Bornet, Beuson — J. M. Bühlmann, Montana — U. Carroz, Arbaz — M. Charbonnet, Sion — M. Clivaz, St-Léonard — H. Coppey, Vétroz — G. Crettaz, Sion — H. Crettaz, Vissole — R. Crettol, Venthône — E. Cuenat, Sion — J. C. Dayer, Hérémence — H. Delaloye, Riddes — A. Eggimann, Vouvry — Ch. Epiney, Martigny — Es-Borrot-Zufferey, Sierre — O. Favre, Sion — J. Fort, Riddes — M. R. Fournier, Evolène — I. Frossard, Ardon — A. Gaillet, St-Léonard — Cl. Gay, Fully — L. Henny, St-Maurice — R. Jeanneret, Chailly s/Clarens — B. Lamon, Crans — C. Landry, St-Léonard — R. Lathion, Chalais — J. Logean, Dorénaz — H. Longchamp, Martigny-Bourg — A. Lugon, Fully — M. Massy, Lausanne — H. Micheloud, Bramois — D. Mottet, En campagne — H. Mounir, Mollens — Y. Mounir, Mollens — M. J. Nanchen, Sion — M. Page, Sion — Ed. Pannatier, Sion — J. M. Perraudin, Sion — J. Petoud, Saxon — M. Pfammatter, Sion — X. Pitteloud, Salins — Ch. Pralong, Vevey — Y. Pralong, Vernayaz — M. Praz, Bramois — N. de Preux, Sion — P. Quaglia, Vouvry — B. Rey, Ayent — S. Rielle, Sion — E. Roch, Vétroz — A. Rouiller, Martigny-Combe — C. Rudaz, Conthey — P. Saudan, Martigny-Combe — J. Savoy, Chermignon — P. Schmelzbach, Charrat — A. Selz, Sion — R. Stirnemann, Sion — L. Tissonnier, Sion — D. Tobler, Sion — M. Vachino, St-Maurice — Frère Vital, St-Maurice — P. Vocat, Bluche — Y. Zuber, Chalais — H. Zufferey, Chalais — J. Zufferey, Sion — Fr. Zwissig, Sion.

La lauréate de la semaine est Mme Yolande Mounir, Les Lilas, Mollens, qui recevra un livre.

PROBLEME No 91

Horizontalement :

1. Un modèle de dévouement filial et fraternel.
2. Dieu guerrier. — Héros de Shakespeare.
3. Fruit rouge et blanc. — Autre dieu guerrier.
4. Roi de Thèbes. — Initiales du fondateur du positivisme.
5. Dans l'Orénoque. — Pays idéal, né de l'imagination d'un écrivain anglais.
6. Dieu marin. Initiales de l'auteur de « L'Avenir de la science ».
7. Article étranger. — Paresseux. — Préposition.
8. Il inspira Tassoni. — Empereur romain qui assiégea Jérusalem.
9. Lac des Pyrénées. — Petit morceau de terrain.
10. Elle eut bien peur, la pauvre, sur son rocher !

Verticalement :

1. Peuplade guerrière.
2. Nymphes des prairies. — Ancien royaume d'Espagne.
3. Dieu marin. — Juge d'Israël.
4. Sur la Tille. — Forte, c'est une œuvre d'art.
5. Femme très belle. — Saint normand.
6. Tragédie d'Euripide. — Affluent de l'Obi.
7. Possessif. — Père du 1 horizontal.
8. Touché. — Inv. : Surnommée.
9. Un des quatre grands prophètes. Adjectif numéral.
10. Fleuve. — Déesse de l'Agriculture.

SOLUTION : 90

Horizontalement : 1. Exaspérant. 2. Méritoires. 3. Ireton — Gré. 4. Ne — El — Noët. 5. Esule — Avis. 6. Ulm — Ride. 7. Criée — Née. 8. Eu — Serin. 9. Sel — Nep. 10. Sacrement.

Verticalement : 1. Eminences. 2. Xé-rès — Rues. 3. Are — Uui — La. 4. Sittelles. 5. Ptolémée. 6. Eon — Rie. 7.

Vous connaissez sûrement le dessinateur Qvist : c'est lui qui fait des nez énormes et des ventres ronds comme des ballons. Avec son trait de crayon excentrique il a, pendant une dizaine d'années, fait rire la moitié du globe. Nous estimons que d'ici une dizaine d'années il aura conquis l'autre moitié.

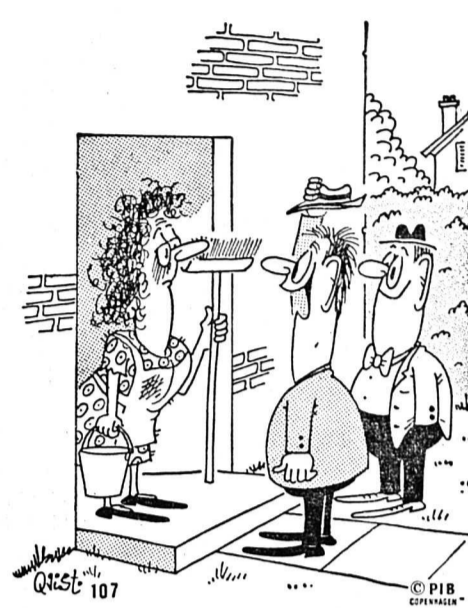
Mais revenons à notre sujet. Voici une de ses dernières inventions : vous voyez au-dessus de ces lignes deux dessins humoristiques apparem-

ment identiques. Vous vous êtes peut-être déjà demandé pourquoi nous donnions le même dessin DEUX fois, et en plus au même endroit ? En général les lecteurs ne sont pas longs à comprendre au point qu'il faille leur présenter la chose deux fois...

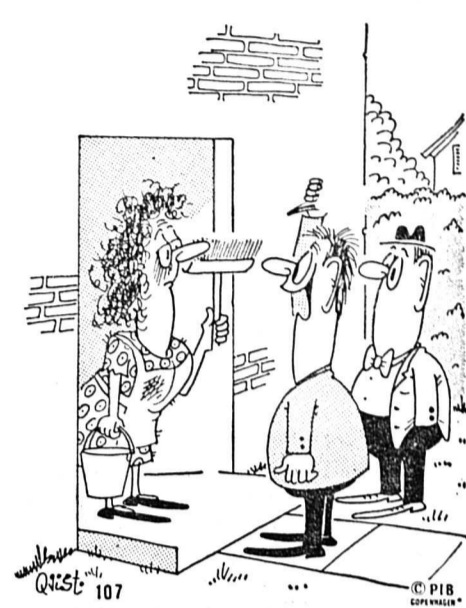
La plaisanterie est double. Les deux dessins ne sont en effet pas identiques, ils divergent sur cinq petits points — il y a en résumé cinq « erreurs » sur l'un et la question est de savoir si vous pouvez trouver ces cinq erreurs. Sur le dessin de gau-

che il manque quelque chose. La première erreur est facile à trouver, la suivante aussi, et celle d'après... est-ce que vous pouvez trouver les cinq erreurs ? C'est une épreuve de perspicacité.

Nous tenons à vous faire remarquer que de temps en temps il peut y avoir des pièges ; vous vous en rendez compte au fur et à mesure que vous étudiez les dessins de la semaine. Au plaisir de vous rencontrer chaque semaine quand vous serez dans le coin des devinettes !



— Vous êtes sûrement Madame Smith! D'après la description de votre mari je ne peux pas me tromper!



PARTICULE ZERO

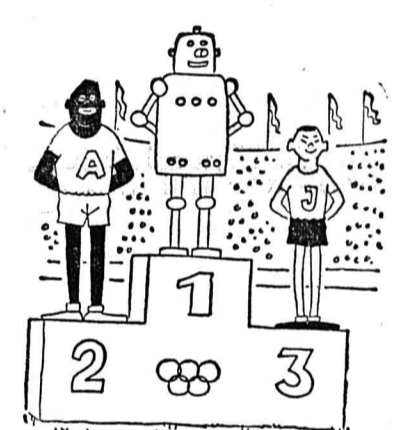
par Maurice Limat

« PARTICULE ZERO », c'est au départ un divertissement sur la définition orthodoxe du point : ni longueur, ni largeur, ni épaisseur.

Maurice Limat a été amené à penser que ce néant était l'atome vrai, la particule initiale, celle que les physiciens ne parviennent jamais à isoler, plus loin que les protons et les neutrons les plus subtils. Et le roman s'est bâti sur le postulat suivant : un savant ayant réussi, lui, à isoler la particule, s'en sert pour agir sur le temps, dans le domaine limité de l'individu soumis à son rayonnement. Si bien qu'on peut ainsi, à volonté, rajeunir ou vieillir les gens.

Au passage, un chapitre traite des sensations de l'homme jeté hors du temps (donc mort). Maurice Limat s'est servi là de confidences reçues d'opérés ou de grands malades qui ont frôlé la mort et y ont même tant soit peu pénétré. L'abstraction corporelle n'engendre nullement celle de la conscience, bien au contraire, c'est ce qui ressort de ces diverses expériences.

Humour et olympiades



bande dessinée Rip



Kirby

